



B·I·S

**BEGELEID
INDIVIDUEEL
STUDEREN**

Frans

**Grammatica
niveau 3**





Inhoud

1	L'article (het lidwoord)	7
1.1	l'article défini: le, la, l', les (het bepaald lidwoord)	7
1.2	l'article indéfini: un, une, des (het onbepaald lidwoord)	7
1.3	l'article contracté: au, aux, du, des (het samengetrokken lidwoord)	8
1.4	l'article après une négation: ne... pas de (geen, niet)	8
1.5	l'article après une quantité: de (het lidwoord na een hoeveelheid)	8
1.6	L'article partitif (het deelaanduidend lidwoord)	9
2	Le substantif (het zelfstandig naamwoord)	10
2.1	le féminin du substantif (het vrouwelijk van het zelfstandig naamwoord)	10
2.2	le pluriel du substantif (het meervoud van het zelfstandig naamwoord)	10
3	L'adjectif (het bijvoeglijk naamwoord)	14
3.1	la place de l'adjectif (de plaats van het bijvoeglijk naamwoord)	14
3.2	l'adjectif: le féminin régulier (het vrouwelijk van het bijvoeglijk naamwoord)	14
3.3	l'adjectif: le féminin irrégulier (het vrouwelijk van het onregelmatig bijvoeglijk naamwoord)	14
3.4	l'adjectif: le pluriel régulier (het meervoud van het bijvoeglijk naamwoord)	15
3.5	l'adjectif: le pluriel masculin irrégulier (het meervoud van het mannelijk onregelmatig bijvoeglijk naamwoord)	16
3.6	l'adjectif possessif (het bezittelijk bijvoeglijk naamwoord)	17
3.7	l'adjectif démonstratif (het aanwijzend bijvoeglijk naamwoord)	17
3.8	l'adjectif interrogatif (het vragend bijvoeglijk naamwoord)	18
3.9	l'adjectif numéral cardinal (het hoofdtelwoord)	18
3.10	l'adjectif numéral ordinal (het rangtelwoord)	19
3.11	les degrés de comparaison: le comparatif (de trappen van vergelijking: de vergelijkende trap)	20
3.12	les degrés de comparaison: le superlatif (de trappen van vergelijking: de overtreffende trap)	21
4	Le pronom (het voornaamwoord)	22
4.1	le pronom personnel sujet (het persoonlijk voornaamwoord als onderwerp)	22
4.2	le pronom réfléchi (het wederkerend voornaamwoord)	23
4.3	le pronom personnel COD (het persoonlijk voornaamwoord als lijdend voorwerp)	24
4.4	le pronom personnel COI (het persoonlijk voornaamwoord als meewerkend voorwerp)	25
4.5	les pronoms 'en' et 'y' (de persoonlijke voornaamwoorden 'en' en 'y')	25
4.6	la place du pronom personnel complément (de plaats van het persoonlijk voornaamwoord als voorwerp)	26
4.7	le pronom indéfini (het onbepaald voornaamwoord)	27
4.8	le pronom interrogatif (het vragend voornaamwoord)	28
4.9	le pronom relatif (het betrekkelijk voornaamwoord)	29
5	L'adverbe (het bijwoord)	31
5.1	la distinction entre l'adverbe et l'adjectif (het onderscheid tussen het bijwoord en het bijvoeglijk naamwoord)	31
5.2	la place de l'adverbe (de plaats van het bijwoord)	32
5.3	les adverbes les plus courants (de meest gebruikte bijwoorden)	32
5.4	les adverbes en -ment (de bijwoorden op -ment)	34
5.5	les adverbes interrogatifs (de vragende bijwoorden)	35
6	Le verbe: l'indicatif présent (het werkwoord: de tegenwoordige tijd)	36
6.1	les verbes réguliers en -ER (regelmatige werkwoorden op -ER)	36
6.2	les verbes réguliers en -IR (regelmatige werkwoorden op -IR)	38
6.3	les verbes réguliers en -RE (regelmatige werkwoorden op -RE)	39
6.4	les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être')	39
6.5	les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden)	40
6.6	les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden)	42



7	Le verbe: le futur proche (het werkwoord: de nabije toekomst).....	44
7.1	emploi et formation du futur proche (gebruik en vorming).....	44
8	Le verbe: l'impératif (het werkwoord: de gebiedende wijs).....	45
8.1	les verbes réguliers en -ER (de regelmatige werkwoorden op -ER).....	45
8.2	les verbes réguliers en -IR (de regelmatige werkwoorden op -IR).....	46
8.3	les verbes réguliers en -RE (de regelmatige werkwoorden op -RE).....	46
8.4	les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être').....	47
8.5	les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden).....	47
8.6	les verbes irréguliers.....	48
9	Le verbe: le conditionnel de politesse (de voorwaardelijke wijs als beleefdheidsvorm).....	49
9.1	emploi et formation du conditionnel de politesse (gebruik en vorming).....	49
10	Le verbe: l'indicatif passé composé (het werkwoord: de voltooid tegenwoordige tijd).....	50
10.1	les verbes réguliers en -ER (de regelmatige werkwoorden op -ER).....	50
10.2	les verbes réguliers en -IR (de regelmatige werkwoorden op -IR).....	51
10.3	les verbes réguliers en -RE (de regelmatige werkwoorden op -RE).....	52
10.4	les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être').....	53
10.5	les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden).....	53
10.6	les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden).....	55
11	Le verbe: l'indicatif imparfait (het werkwoord: de onvoltooid verleden tijd).....	56
11.1	emploi et formation (gebruik en vorming).....	56
12	Le verbe: l'indicatif futur simple (het werkwoord: de onvol-tooid toekomstige tijd).....	58
12.1	les verbes réguliers en -ER (regelmatige werkwoorden op -ER).....	58
12.2	les verbes réguliers en -IR (regelmatige werkwoorden op -IR).....	60
12.3	les verbes réguliers en -RE (regelmatige werkwoorden op -RE).....	61
12.4	les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être').....	61
12.5	les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden).....	62
12.6	les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden).....	63
13	Le verbe: le conditionnel présent (het werkwoord: de tegenwoordige tijd van de voorwaardelijke wijs).....	65
13.1	les verbes réguliers en -ER (regelmatige werkwoorden op -ER).....	65
13.2	les verbes réguliers en -IR (regelmatige werkwoorden op -IR).....	67
13.3	les verbes réguliers en -RE (regelmatige werkwoorden op -RE).....	68
13.4	les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être').....	68
13.5	les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden).....	69
13.6	les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden).....	70
14	Le verbe: le participe passé (het werkwoord: het voltooid deelwoord).....	73
14.1	l'accord du participe passé (de overeenkomst van het voltooid deelwoord).....	73
15	Le verbe: l'emploi des modes et des temps (het werkwoord: het gebruik van de wijzen en de tijden).....	74
15.1	emploi de l'indicatif (gebruik van de aantonende wijs).....	74
16	La préposition (het voorzetsel).....	77
16.1	les prépositions: schéma de base (de voorzetsels: basisschema).....	77
16.2	prépositions + villes (voorzetsels + steden).....	78
16.3	prépositions + moyens de transport (voorzetsels + transportmiddelen).....	78
16.4	prépositions + noms géographiques (voorzetsels + aardrijkskundige namen).....	78
17	Les conjonctions (de voegwoorden).....	81
17.1	les conjonctions les plus fréquentes (de meest gebruikte voegwoorden).....	81
18	La phrase affirmative (de bevestigende zin).....	82
18.1	la phrase affirmative simple (de eenvoudige bevestigende zin).....	82
18.2	la phrase affirmative complexe (de samengestelde bevestigende zin).....	83
19	La phrase négative (de ontkennende zin).....	84
19.1	la phrase négative simple (de eenvoudige ontkennende zin).....	84
19.2	l'adverbe de négation (het bijwoord van ontkenning).....	85
20	La phrase interrogative (de vragende zin).....	87
20.1	la phrase interrogative simple (de eenvoudige vragende zin).....	87



21	La phrase impérative (de gebiedende zin).....	88
21.1	la phrase impérative affirmative (de bevestigende gebiedende zin)	88
21.2	la phrase impérative négative (de ontkennende gebiedende zin).....	88
22	L'orthographe (de spelling).....	89
22.1	majuscules et minuscules (hoofdletters en kleine letters)	89
23	Compter en français (tellen in het Frans).....	90





1 L'article (het lidwoord)

1.1 l'article défini: le, la, l', les (het bepaald lidwoord)

	singulier	pluriel	exemples
masculin	le	les	le livre – het boek les livres – de boeken
	l'	les	l'aéroport – de luchthaven les aéroports – de luchthavens
féminin	la	les	la chaise – de stoel les chaises – de stoelen
	l'	les	l'auberge – de herberg les auberges – de herbergen

le / la → l' devant a, e, i, o, u et h (dans certains mots)

- l'armoire (fém.) (de kast)
- l'hôtel (masc.) (het hotel)

1.2 l'article indéfini: un, une, des (het onbepaald lidwoord)

	singulier	pluriel	exemples
masculin	un	des	un crayon – een potlood des crayons – potloden
féminin	une	des	une voiture – een auto des voitures – auto's

Attention!

En néerlandais, on ne traduit pas **des**.

ex:

Je mange **des** carottes.

Ik eet wortelen

Eric achète **des** chaussures

Eric koopt schoenen



1.3 l'article contracté: au, aux, du, des (het samengetrokken lidwoord)

Attention aux prépositions à et de suivies par le, les

à + la	(reste)	à la	Ils vont tous à la plage.	Zij gaan allemaal naar het strand.
à + le	→	au	Nous allons au parc.	Wij gaan naar het park.
à + les	→	aux	Il demande cela aux policiers.	Hij vraagt dat aan de politieagenten.

de + la	(reste)	de la	Voici le menu de la semaine.	Zie hier het menu van de week.
de + le	→	du	Marie vient du parc.	Marie komt van het park.
de + les	→	des	C'est le pull préféré des filles.	Het is de lievelingstrui van de meisjes

1.4 l'article après une négation: ne... pas de (geen, niet)

+		-			
un une				J'achète une baguette. Je n'achète pas de baguette.	Ik koop geen stokbrood.
des	→	de (d')	→	On a des tickets pour le concert. On n'a pas de tickets pour le concert.	We hebben geen kaartjes voor het concert.
du de la de l'				Tu veux de la limonade? Tu ne veux pas de limonade?	Wil jij geen limonade?

1.5 l'article après une quantité: de (het lidwoord na een hoeveelheid)

En français, après une quantité, on ajoute DE / D'.

Règle: QUANTITÉ + DE

un verre				Vous désirez du vin?	een glas wijn
beaucoup				Il y a de la neige aujourd'hui. Il y a beaucoup de neige aujourd'hui.	veel sneeuw
une bouteille	+	de (d')	→	Pourriez-vous nous apporter de l'eau? Pourriez-vous nous apporter une bouteille d'eau?	een fles water
un peu				Je vous sers encore des frites? Je vous sers encore un peu de frites?	een beetje frieten



Autres exemples:

un litre de lait	een liter melk
un sac de pommes de terre	een zak aardappelen
un tas de livres	een hoop boeken
une pile de magazines	een stapel tijdschriften
un kilo de poires	een kilo peren
une tasse de café	een kopje koffie
une carafe d' eau	een karaf water
combien de tartines	hoeveel boterhammen
beaucoup de personnes	veel personen
trop de maladies	te veel ziektes
peu d' arbres	weinig bomen
assez de fruits	genoeg fruit
pas mal de voitures	veel auto's
500 g de tomates	500 g tomaten
1 l d' huile	1 l olie
2 kg de pommes de terre	2 kg aardappelen
trois cartons de lait	drie brikken melk
une bouteille de coca	een fles cola
deux cuillerées de vinaigre	twee lepels azijn
trois tranches de jambon	drie sneetjes ham

1.6 L'article partitif (het deelaanduidend lidwoord)

On emploie l'article partitif pour indiquer une partie indéfinie de quelque chose. On ne traduit pas l'article partitif en néerlandais.

Il y a encore	du	beurre?	→	Is er nog	boter?
Je bois	du	vin.	→	Ik drink	wijn.
Vous voulez	de la	limonade?	→	Wilt u	limonade?
Nous prenons	de la	sauce.	→	Wij nemen	saus.
Il boit toujours	de l'	eau.	→	Hij drinkt altijd	water.
Ils cherchent	de l'	or.	→	Ze zoeken	goud.
	↓	article partitif			↓ rien



2 Le substantif (het zelfstandig naamwoord)

2.1 le féminin du substantif (het vrouwelijk van het zelfstandig naamwoord)

2.1.1 le féminin régulier

Règle: féminin = masculin + e

masculin

un ami
un client
un cousin
un voisin

féminin

une amie
une cliente
une cousine
une voisine

een vriend / vriendin
een cliënt / cliënte
een neef / nicht
een buurman / buurvrouw

2.1.2 e reste e

Les substantifs masculins en -e ne changent pas au féminin.

masculin

un artiste
un camarade
un collègue
un journaliste

féminin

une artiste
une camarade
une collègue
une journaliste

een artiest / artieste
een vriend / vriendin
een collega
een journalist / journaliste

2.2 le pluriel du substantif (het meervoud van het zelfstandig naamwoord)

2.2.1 le pluriel régulier

Règle: pluriel = singulier + s

singulier

un musée
un jardin
un studio
une ville
une maison
une banque

pluriel

des musées
des jardins
des studios
des villes
des maisons
des banques

musea
tuinen
studio's
steden
huizen
banken



2.2.2 le pluriel irrégulier

a) s, x, z reste **s, x, z**

Les substantifs en -s, -x, -z ne changent pas au pluriel.

singulier	pluriel	
un mois	des mois	maanden
un pays	des pays	landen
un bras	des bras	armen
un prix	des prix	prijzen
un choix	des choix	keuzes
un nez	des nez	neuzen
un quiz	des quiz	quizen

b) -ail → **-aux**

singulier	pluriel	
un travail	des travaux	werken
un vitrail	des vitraux	glasramen
<i>Attention!</i>		
un chandail	des chandails	(sport)truien
un détail	des détails	details
un éventail	des éventails	waaiers

c) -al → **-aux**

singulier	pluriel	
un animal	des animaux	dieren
un cheval	des chevaux	paarden
<i>Attention!</i>		
un bal	des bals	dansfeesten
un carnaval	des carnivals	carnavalfeesten
un festival	des festivals	festivals
un récital	des récitals	soloconcerten
un régál	des régals	lievelingsshotels

d) -au → **-aux**

singulier	pluriel	
un couteau	des couteaux	messen
un rideau	des rideaux	gordijnen



e) -eu → -eux

singulier

un cheveu
un jeu

pluriel

des cheveux
des jeux

haren
spelletjes

Attention!

un pneu
un bleu

des pneus
des bleus

banden
blauwe plekken

f) -ou → -oux

singulier

un genou
un caillou

pluriel

des genoux
des cailloux

knieën
kieselstenen

Attention!

un clou
un fou
un sou
un trou

des clous
des fous
des sous
des trous

spijkers
gekken
centen
gaten / putten

g) les noms de marques et les noms de famille → **invariables**

singulier

une Citroën
un Kennedy

pluriel

des Citroën
des Kennedy

Citroëns
Kennedy's

2.2.3 le pluriel des substantifs composés

a) des mots l'un à côté de l'autre

→ chaque élément se met au pluriel

singulier

un prix unitaire
un bon vivant
un mot-clé

pluriel

des prix unitaires
de bons vivants
des mots-clés

eenheidsprijzen
levensgenieters
sleutelwoorden



b) des mots liés par une préposition

→ le 1^{er} substantif se met au pluriel, le 2^e reste au singulier

singulier

une pomme de terre
une mise en scène
un bon de commande

pluriel

des pommes de terre
des mises en scène
des bons de commande

aardappelen
ensceneringen
bestelbonnen



3 L'adjectif (het bijvoeglijk naamwoord)

3.1 la place de l'adjectif (de plaats van het bijvoeglijk naamwoord)

3.1.1 après le substantif

La plupart des adjectifs se placent **après le substantif** auquel ils se rapportent.

ex:

un manteau **noir** een zwarte jas
une salle **agréable** een aangename zaal

3.1.2 avant le substantif

Mais certains adjectifs se placent **avant le substantif** auquel ils se rapportent:

autre, beau, bon, dernier, grand, gros, jeune, joli, long, mauvais, nouveau, petit, premier, vieux

ex:

un **bon** café een lekkere koffie
un **nouveau** magasin een nieuwe winkel

3.2 l'adjectif: le féminin régulier (het vrouwelijk van het bijvoeglijk naamwoord)

Règle générale: féminin = **masculin + e**

ex:

un grand jardin	→	une grande chambre	een grote kamer
un petit studio	→	une petite maison	een klein huis
un manteau noir	→	une chemise noire	een zwart hemd

3.3 l'adjectif: le féminin irrégulier (het vrouwelijk van het onregelmatig bijvoeglijk naamwoord)

3.3.1 -e reste -e

un homme pauvre	→	une femme pauvre	een arme vrouw
un pays libre	→	une nation libre	een vrije natie



3.3.2 -en → -enne

un ami italien	→	une amie itali enne	een Italiaanse vriendin
un prix moyen	→	une vitesse moy enne	een gemiddelde snelheid

3.3.3 -on → -onne

un bon choix	→	une bonne raison	een goede reden
un animal mignon	→	une fille mign onne	een schattig meisje

3.3.4 -er → -ère

le dernier bus	→	la dernière fois	de laatste keer
un repas léger	→	une boîte lég ère	een lichte doos

3.3.5 -et → -ète

un repas complet	→	une maison compl ète	een volledig huis
un homme inquiet	→	une femme inqui ète	een ongeruste vrouw

3.3.6 -el → -elle

un enfant naturel	→	une loi natur elle	een natuurwet
un cachet officiel	→	une langue offici elle	een officiële taal

3.3.7 -f → -ve

un garçon actif	→	une fille activ e	een actief meisje
un homme sportif	→	une femme sportiv e	een sportieve vrouw

3.4 l'adjectif: le pluriel régulier (het meervoud van het bijvoeglijk naamwoord)

Règle générale: pluriel = (masculin / féminin) singulier + s

ex:

un citron vert	→	des citrons verts	groene citroenen
une boisson chaude	→	des boissons chaudes	warme dranken



3.5 l'adjectif: le pluriel masculin irrégulier (het meervoud van het mannelijk onregelmatig bijvoeglijk naamwoord)

3.5.1 -s reste -s

un étudiant français	→	des étudiants français	Franse studenten
un meuble bas	→	des meubles bas	lage meubelen

3.5.2 -x reste -x

un enfant heureux	→	des enfants heureux	gelukkige kinderen
un patron furieux	→	des patrons furieux	woedende bazen

3.5.3 -au → -aux

un beau jardin	→	de beaux jardins	mooie tuinen
un nouveau pantalon	→	de nouveaux pantalons	nieuwe broeken

3.5.4 -al → -aux

un vol international	→	des vols internationaux	internationale vluchten
un homme brutal	→	des hommes brutaux	brutale mannen

Attention!

La formation du pluriel des adjectifs féminins est régulière: on ajoute -s à la forme du féminin singulier.

un petit studio	→	une petite maison	→	de petites maisons
un sèche-linge frontal	→	une fenêtre frontale	→	des fenêtres frontales
un homme pauvre	→	une femme pauvre	→	des femmes pauvres
un ami italien	→	une amie italienne	→	des amies italiennes
un bon choix	→	une bonne raison	→	de bonnes raisons
un repas léger	→	une boîte légère	→	des boîtes légères
un homme inquiet	→	une femme inquiète	→	des femmes inquiètes
un enfant naturel	→	une loi naturelle	→	des lois naturelles
un garçon actif	→	une fille active	→	des filles actives



3.6 l'adjectif possessif (het bezittelijk bijvoeglijk naamwoord)

	singulier		pluriel	
	masculin	féminin	masculin	féminin
	le livre	la chambre	les livres	les chambres
mijn	mon livre	ma chambre	mes livres	mes chambres
jouw, je	ton livre	ta chambre	tes livres	tes chambres
zijn	son livre	sa chambre	ses livres	ses chambres
haar	son livre	sa chambre	ses livres	ses chambres
ons, onze	notre livre	notre chambre	nos livres	nos chambres
jullie, uw	votre livre	votre chambre	vos livres	vos chambres
hun	leur livre	leur chambre	leurs livres	leurs chambres

Attention!

En français:

C'est la veste de Paul?	- Oui, c'est sa veste.	<i>veste</i> est un mot féminin.
C'est le manteau de Caroline?	- Oui, c'est son manteau.	<i>manteau</i> est un mot masculin.

En néerlandais:

Is dat het jasje van Paul ?	- Ja, het is zijn jasje.	<i>Paul</i> est un prénom masculin.
Is dat de jas van Caroline ?	- Ja, het is haar jas.	<i>Caroline</i> est un prénom féminin.

En français, le genre de l'adjectif possessif (**mon, ton, son / ma, ta, sa...**) est déterminé par le substantif auquel il se rapporte. En néerlandais, le genre est déterminé par le *possesseur*.

3.7 l'adjectif démonstratif (het aanwijzend bijvoeglijk naamwoord)

masculin singulier

le studio	→	ce studio	deze / die studio
l' étage		cet étage	deze / die verdieping
l' homme		cet homme	deze / die man

féminin singulier

la maison	→	cette maison	dit / dat huis
l' idée		cette idée	dit / dat idee
l' histoire		cette histoire	dit / dat verhaal



masculin et féminin pluriel

les	→	ces	studios étages hommes maisons idées histoires	die studio's die verdiepingen die mannen die huizen die ideeën die verhalen
-----	---	-----	--	--

3.8 l'adjectif interrogatif (het vragend bijvoeglijk naamwoord)

Masculin	Quel	vin aimez-vous? livre achetez-vous?	Welke wijn bevat u? Welk boek kopen jullie?
	Quels	vins aimez-vous? livres achetez-vous?	Welke wijnen bevallen u? Welke boeken kopen jullie?
Féminin	Quelle	table est libre? maison est moderne?	Welke tafel is vrij? Welk huis is modern?
	Quelles	tables sont libres? maisons sont modernes?	Welke tafels zijn vrij? Welke huizen zijn modern?

Attention!

Quel + être + sujet + ?

Quel est le plat italien?

Quels sont les livres de Dominique?

Quelle est la photo de ta mère?

Quelles sont les bonnes réponses?

3.9 l'adjectif numéral cardinal (het hoofdtelwoord)

3.9.1 de 0 à 100

0	zéro	11	onze	21	vingt et un
1	un, une	12	douze	22	vingt-deux
2	deux	13	treize	23	vingt-trois
3	trois	14	quatorze	24	vingt-quatre
4	quatre	15	quinze	25	vingt-cinq
5	cinq	16	seize	26	vingt-six
6	six	17	dix-sept	27	vingt-sept
7	sept	18	dix-huit	28	vingt-huit
8	huit	19	dix-neuf	29	vingt-neuf
9	neuf	20	vingt	30	trente
10	dix				



31	trente et un	50	cinquante	80	quatre-vingts
32	trente-deux	51	cinquante et un	81	quatre-vingt- un
33	trente-trois	55	cinquante-cinq	85	quatre-vingt-cinq
				89	quatre-ving-neuf
40	quarante	60	soixante		
41	quarante et un			90	quatre-vingt-dix
42	quarante-deux	70	soixante-dix		nonante (en Belgique)
			septante (en Belgique)	91	quatre-vingt- onze
		71	soixante et onze		nonante et un (en Belgique)
			septante et un (en Belgique)	95	quatre-vingt-quinze
		72	soixante-douze		nonante-cinq (en Belgique)
			septante-deux (en Belgique)	97	quatre-vingt-dix-sept
		78	soixante-dix-huit		nonante-sept (en Belgique)
			septante-huit (en Belgique)		

3.9.2 au-delà de 100

100	cent	101	cent un
200	deux cents	105	cent cinq
300	trois cents	110	cent dix
400	quatre cents		
500	cinq cents	236	deux cent trente-six
600	six cents	568	cinq cent soixante-huit
700	sept cents	897	huit cent quatre-vingt-dix-sept
800	huit cents		huit cent nonante-sept (en Belgique)
900	neuf cents		
1000	mille	10 000	dix mille
1526	mille cinq cent vingt-six	1 000 000	un million
5000	cinq mille	1.000.000.000	un milliard

3.10 l'adjectif numéral ordinal (het rangtelwoord)

Règle: nombre + **ième**

trois	+	ième	Nous montons au	troisième	étage.	3^e	derde
huit	+	ième	Votre chambre est au	huitième	étage.	8^e	achtste
cent	+	ième	C'est déjà la	centième	fois.	100^e	honderdste
quatre	+	ième	Il participe pour la	quatrième	fois.	4^e	vierde
onze	+	ième	C'est son	onzième	enfant!	11^e	elfde
trente	+	ième	Elle a obtenu la	trentième	place.	30^e	dertigste
cinq	+	ième	Je vois le film pour la	cinquième	fois.	5^e	vijfde
neuf	+	ième	Mon studio est au	neuvième	étage.	9^e	negende



Attention!

un	premier	1 ^{er}	eerste
une	première	1 ^{re}	eerste
deux	second(e) / deuxième	2 ^e	tweede
vingt et un	vingt et unième	21 ^e	eenentwintigste

3.11 les degrés de comparaison: le comparatif (de trappen van vergelijking: de vergelijkende trap)

+	Ce	pantalon	est	plus	long grande verts	que	le mien.	langer (meer...dan)
	Cette	chemise	est				la sienne.	groter (meer...dan)
	Ces	arbres	sont				les autres.	groener (meer...dan)
=	Ce	pantalon	est	aussi	long grande verts	que	le mien.	even ... als
	Cette	chemise	est				la sienne.	
	Ces	arbres	sont				les autres.	
-	Ce	pantalon	est	moins	long grande verts	que	le mien.	minder ... dan
	Cette	chemise	est				la sienne.	
	Ces	arbres	sont				les autres.	

↓ substantif (accord) ↓ adjectif

Attention!

l'adjectif *bon*

+	Le	vin	est	meilleur meilleures	que que	la bière.	beter ... dan	
	Ces	bouteilles	sont			les autres.		
=	Le	vin	est	aussi aussi	bon bonnes	que que	la bière	even goed ... als
	Ces	bouteilles	sont				les autres.	
-	Le	vin	est	moins moins	bon bonnes	que que	la bière.	slechter ... dan
	Ces	bouteilles	sont				les autres.	

↓ substantif (accord) ↓ adjectif



3.12 les degrés de comparaison: le superlatif (de trappen van vergelijking: de overtreffende trap)

++	Ce	vin	est	le plus les plus	fin.	de meest ...
	Ces	légumes	sont		frais.	
	Cette	bouillabaisse	est	la plus les plus	savoureuse.	
	Ces	épices	sont		fortes.	

--	Ce	vin	est	le moins les moins	fin.	de minst ...
	Ces	légumes	sont		frais.	
	Cette	bouillabaisse	est	la moins les moins	savoureuse.	
	Ces	épices	sont		fortes.	
		↓ substantif	(accord)		↓ adjectif	

Attention!

l'adjectif *bon*

++	Ce	livre	est	le meilleur. les meilleures.		de beste
	Ces	tartes	sont			
--	Ce	livre	est	le moins bon. les moins bonnes.		de minst goede
	Ces	tartes	sont			
		↓ substantif	(accord)		↓ adjectif	



4 Le pronom (het voornaamwoord)

4.1 le pronom personnel sujet (het persoonlijk voornaamwoord als onderwerp)

4.1.1 le pronom personnel sujet

Je	veux		Ik	wil	
Tu	veux		Jij	wil	
Il/elle/on	veut		Hij/zij/men	wil	
Nous	voulons	partir.	Wij	willen	vertrekken
Vous	voulez		Jullie	willen	
Ils /elles	veulent		U	wil	
			Zij	willen	

Attention!

a. Il

ex:

Michel est professeur, **il** travaille à Lille.
Le restaurant est cher, mais **il** est bon.

Michel is leerkracht, **hij** werkt in Rijsel.
Het restaurant is duur, maar **het** is goed.

b. Elle

ex:

Marie mange le plat du jour, **elle** aime la viande.
La maison est belle, mais **elle** est petite.

Marie eet de dagschotel, **ze** houdt van vlees.
Het huis is mooi, maar **het** is klein.

c. On

ex:

On veut faire cette excursion.

Men wil / **Wij** willen deze uitstap doen.

d. Vous

ex:

Vous êtes gentils.
Vous êtes gentil.

Jullie zijn vriendelijk.
U bent vriendelijk. (*la forme de politesse*)

e. Ils

ex:

Marc et Jean font du sport, **ils** sont fatigués.
Marc et Anne font du sport, **ils** sont fatigués.

Marc en Jean sporten, **ze** zijn moe.
Marc en Anne sporten, **ze** zijn moe.

Les plats sont bons, mais **ils** sont chauds.
Le pain et le fromage sont frais, **ils** sont bons.
La viande et le poisson sont frais, **ils** sont bons.

De gerechten zijn lekker, maar **ze** zijn warm.
Het brood en de kaas zijn vers, **ze** zijn lekker.
Het vlees en de vis zijn vers, **ze** zijn lekker.



f. **Elles**

ex:

Anne et Julie font du sport, **elles** sont fatiguées.

Anne en Julie sporten, **ze** zijn moe.

Les tomates sont fraîches, **elles** sont bonnes.

De tomaten zijn vers, **ze** zijn lekker.

La table et l'armoire sont chères, **elles** sont antiques.

De tafel en de kast zijn duur, **ze** zijn antiek.

4.1.2 le pronom personnel tonique

On utilise le pronom personnel tonique pour mettre en relief, pour accentuer le sujet de la phrase.

Il reste ici, mais	moi	, <i>je</i> pars.	Hij blijft hier, maar	ik	vertrek.
	toi	, <i>tu</i> pars.		jij	vertrekt.
	lui	, <i>il</i> part. (quelqu'un d'autre)		hij	vertrekt. (iemand anders)
	elle	, <i>elle</i> part.		zij	vertrekt.
	nous	, <i>nous</i> partons.		wij	vertrekken.
	vous	, <i>vous</i> partez.		jullie	vertrekken.
	eux	, <i>ils</i> partent.		u	vertrekt.
	elles	, <i>elles</i> partent.		zij	vertrekken. (hommes ou hommes et femmes)
			zij	vertrekken. (femmes)	

4.2 le pronom réfléchi (het wederkerend voornaamwoord)

SE laver

ZICH wassen

Je vais	me	laver tous les matins.
Tu vas		
Il/elle va		
Nous allons		
Vous allez		
Ils/elles vont	se	

Ik ga	mij/me	elke morgen wassen.
Jij gaat		
Hij/zij gaat		
Wij gaan		
Jullie gaan		
U gaat	je	
Zij gaan	zich	



4.3 le pronom personnel COD

(het persoonlijk voornaamwoord als lijdend voorwerp)

4.3.1 les personnes

servir quelqu'un

Le garçon

me
te
le/la
nous
vous
les

 sert.

iemand bedienen

De ober bedient mij/me.
jou.
hem/haar.
ons.
jullie/u.
hen.

4.3.2 les objets, les animaux

lire quelque chose

Je lis

le	dépliant.
la	brochure.
les	livres.
les	lettres.

 → Je

le
la
les
les

 lis.

iets lezen

Ik lees hem.
ze.
ze.
ze.

Attention!

On utilise **m'**, **t'** ou **l'** devant une *voyelle* ou un *h muet*.

ex:

Je l'apporte.

Il t'attend.

Le garçon m'appelle.

Ik breng **het**.
Hij verwacht **je**.
De jongen roept **me**.



4.4 le pronom personnel COI (het persoonlijk voornaamwoord als meewerkend voorwerp)

Le garçon parle **à qui**?

parler à quelqu'un

Le garçon	me te lui nous vous leur	parle.
-----------	---	--------

met iemand spreken

De ober spreekt met	mij. jou. hem/haar. ons. jullie/u. hen.
---------------------	--

Attention!

On utilise **m'** ou **t'** devant une *voyelle* ou un *h muet*.

ex:

Je **t'**ai raconté la nouvelle.
Il **m'**ouvre la porte.

Ik heb het nieuws aan **jou** verteld.
Hij opent de deur voor **mij**.

4.5 les pronoms 'en' et 'y' (de persoonlijke voornaamwoorden 'en' en 'y')

4.5.1 le pronom EN

Le pronom EN peut remplacer *de* + substantif.

J'ai envie	d'	une bière.	→	J'	en	ai envie.	Ik heb	er	zinnig.
Il vient	de	Bruxelles.		Il	en	vient.	Hij komt	er	.
An boit	du	café.		An	en	boit.	Zij drinkt	ervan	.
Tu as	des	enfants.		Tu	en	as.	Jij hebt	er	.

4.5.2 le pronom Y

Le pronom Y peut remplacer *à* + substantif ou *préposition* + lieu.

Tu penses	à	ton travail.	→	Tu	y	penses.	Jij denkt	eraan.
Je vais	au	supermarché.		J'	y	vais.	Ik ga	erheen.
Els va	à	Lyon.		Els	y	va.	Els gaat	erheen.
Il est	en	France.		Il	y	est.	Hij is	er.
Jo dort	dans	son lit.		Jo	y	dort.	Zij slaapt	erin.



4.6 la place du pronom personnel complément (de plaats van het persoonlijk voornaamwoord als voorwerp)

4.6.1 un seul pronom

a) Avec le verbe conjugué

Le pronom personnel se place *devant le verbe conjugué* de la phrase.

		devant	le verbe conjugué		
		↓	↓		
COD	Anne	te L'	cherche as	dans le café. -tu bien compris?	Anne zoekt je in het café. Heb je het goed begrepen?
COI	Je Manon	vous leur	ai donne	parlé de Jules. du vin.	Ik heb jullie over Jules gesproken. Manon geeft hen wijn.
Y	J'	y Y	habite avez	depuis mai. -vous travaillé?	Ik woon er sinds mei. Hebt U er gewerkt?
EN	Nous Ils	en en	avons ont	peur. acheté deux.	We hebben er schrik van . Ze hebben er twee (van) gekocht.

Attention!

Dans la phrase négative, le pronom garde la même place.

ex:

	Ne	l'	as-tu	pas	vu?		Heb je het/hem niet gezien?
Elle	ne	lui	téléphone	pas	ce soir.		Zij telefoneert hem niet vanavond.
Nous	n'	y	sommes	pas	allés l'an dernier.		Wij zijn er vorig jaar niet heen gegaan.
Ils	n'	en	profitent	pas	.		Zij genieten er niet van .

b) Avec l'infinitif

Le pronom personnel se place *devant l'infinitif* de la phrase.

		devant	l'infinitif		
		↓	↓		
COD	Els veut Tu vas	nous m'	voir appeler	ici. ?	Els wil ons hier zien. Ga je me roepen?
COI	Je dois Nous allons	leur t'	raconter apprendre	la vérité. le français.	Ik moet hen de waarheid vertellen. Wij gaan je Frans leren.
Y	Elle aime Nous devons	y y	aller mettre	le matin. des tables.	Zij gaat er graag 's morgens heen . Wij moeten er tafels plaatsen.
EN	Nous allons Ils veulent	en en	profiter boire	. un verre.	Wij gaan ervan genieten. Zij willen er een glas van drinken.



Attention!

Dans la phrase négative, le pronom garde la même place.

ex:

Els	ne	veut	pas	nous	voir	ici.	Els wil ons hier niet zien.
Je	ne	dois	pas	leur	raconter	la vérité.	Ik moet hen de waarheid niet vertellen.
Elle	n'	aime	pas	y	aller	le matin.	Zij gaat er niet graag 's morgens heen .
Nous	n'	allons	pas	en	profiter	.	Wij gaan er niet van genieten.

4.7 le pronom indéfini (het onbepaald voornaamwoord)

	singulier ↓		pluriel ↓
masc.	aucun (ne)	geen één	...
fém.	aucune (ne)	geen enkel	...
masc.	un autre	een ander/e	d'autres
fém.	une autre	een ander/e	d'autres
masc.	l'autre	de andere	les autres
fém.	l'autre	de andere	les autres
masc.	...		certains
fém.	...		certaines
masc.	chacun	ieder(een)	...
fém.	chacune	ieder(een)	...
masc.	le même	de- / hetzelfde	les mêmes
fém.	la même	de- / hetzelfde	les mêmes
masc.	personne (ne)	niemand	
fém.			
masc.	...		plusieurs
fém.	...		plusieurs
masc.	quelqu'un	iemand	quelques-uns
fém.	...		quelques-unes
masc.	quelque chose	iets	...
fém.
masc.	rien (ne)	niets	...
fém.
masc.	tout	alles	tous
fém.	...		toutes



ex:

Aucun n'est arrivé à temps.
Ma voiture? J'en ai acheté **une autre**.
Les autres sont partis une heure après.
Certains ne sont jamais venus.
Chacun devait acheter un billet.
Ce sont toujours **les mêmes!**
Personne n'avait prévu cette catastrophe.
Plusieurs sont partis en retard.
Quelqu'un a averti les pompiers.
Quelque chose s'est passé hier.
Rien n'est impossible.
Tous font du sport.

Geen één is op tijd aangekomen.
Mijn auto? Ik heb er **een andere** gekocht.
De anderen zijn een uur later vertrokken.
Sommigen zijn nooit gekomen.
Iedereen moest een biljet kopen.
Het zijn altijd **dezelfden!**
Niemand had deze ramp voorzien.
Verschillenden zijn met vertraging vertrokken.
Iemand heeft de brandweer verwittigd.
Gisteren is er **iets** gebeurd.
Niets is onmogelijk.
Allen doen aan sport.

4.8 le pronom interrogatif (het vragend voornaamwoord)

4.8.1 Qui? Que? Quoi?

	wie?	wat?
intonation	Qui est ton frère? Éric téléphone à qui ?	Il a donné quoi ? Elle préfère quoi ?
est-ce que / est-ce qui	Qui est-ce <u>que</u> tu as vu? (COD) Qui est-ce <u>qui</u> fait ce bruit? (sujet)	Qu' est-ce <u>que</u> Jean dit? (COD) Qu' est-ce <u>qui</u> se passe? (sujet)
inversion	Qui avez-vous rencontré? Avec qui pars-tu en vacances?	Que se passe-t-il? De quoi s'occupe-t-il?

4.8.2 Lequel?

	singulier	pluriel	
masculin	lequel?	lesquels?	welk? dewelke? hetwelk?
à + de +	auquel? duquel?	auxquels? desquels?	aan wie? aan wat? waaraan? van wie? van wat? waarvan?
féminin	laquelle?	lesquelles?	welk? dewelke? hetwelk?
à + de +	à laquelle? de laquelle?	auxquelles? desquelles?	aan wie? aan wat? waaraan? van wie? van wat? waarvan?



ex:

Voici cinq chemisiers.

Lequel doit-on laver à la main?

Toutes les jupes sont très jolies.

Lesquelles préfères-tu?

Les gens posent beaucoup de questions.

Auxquelles allez-vous répondre?

Ces garçons sont très gentils.

Duquel es-tu amoureux?

Ziehier vijf bloezen.

Dewelke moet men met de hand wassen?

Alle rokken zijn heel mooi.

Dewelke verkies jij?

De mensen stellen veel vragen?

Op dewelke gaan jullie antwoorden?

Deze jongens zijn erg aardig.

Op dewelke ben jij verliefd?

4.9 le pronom relatif (het betrekkelijk voornaamwoord)

4.9.1 emploi

Le pronom relatif sert à unir deux phrases: la principale (hoofdzin) et la relative (betrekkelijk bijzin). Le pronom relatif occupe une fonction dans la proposition relative.

4.9.2 les différents pronoms

a) Le pronom QUI

Le pronom QUI peut remplacer **le sujet**.

ex:

La police cherche le voleur. **Le voleur** a cambriolé le magasin.

Je vois le professeur. **Le professeur** enseigne bien.

principale		relative
↓		↓
La police cherche le voleur	qui	a cambriolé le magasin.
Je vois le professeur	qui	enseigne bien.

De politie zoekt de dief die ingebroken heeft in de winkel.
Ik zie de professor die goed lesgeeft.

b) Le pronom QUE

Le pronom QUE peut remplacer **le COD**.

ex:

Voilà le vélo. Pierre cherche **le vélo**.

J'ai planté l'arbre. J'ai acheté **l'arbre** hier.

principale		relative
↓		↓
Voilà le vélo	que	Pierre cherche.
J'ai planté l'arbre	que	j'ai acheté hier.

Dat is de fiets die Pierre zoekt.
Ik heb de boom geplant die ik gisteren heb gekocht.



c) Le pronom OÙ

OÙ exprime **le lieu**:

ex:

C'est un village. 89 personnes habitent **dans ce village**.
Je connais une ferme. Nous pouvons loger **dans cette ferme**.

principale		relative	
↓		↓	
C'est un village	où	habitent 89 personnes.	Het is een dorp waar 89 mensen wonen. Ik ken een boerderij waar we kunnen logeren.
Je connais une ferme	où	nous pouvons loger.	

OÙ exprime **le temps**:

ex:

Je n'oublie pas le moment. Je t'ai rencontré **à ce moment**.
J'ai vécu l'époque. Il n'y avait pas d'ordinateurs **à cette époque**.

principale		relative	
↓		↓	
Je n'oublie pas le moment	où	je t'ai rencontré.	Ik ben het moment niet vergeten waarop ik je heb leren kennen. Ik heb de tijd meegemaakt waarin er geen computers waren.
J'ai vécu l'époque	où	il n'y avait pas d'ordinateurs.	

d) Le pronom DONT

DONT remplace (verbe +) **de + substantif**:

ex:

C'est une boisson. Nous avons envie **de cette boisson**.
Je regarde la fille. Je suis amoureux **de cette fille**.

principale		relative	
↓		↓	
C'est une boisson	dont	nous avons envie.	Het is een drankje waarin we zin hebben. Ik kijk naar het meisje waarop ik verliefd ben.
Je regarde la fille	dont	je suis amoureux.	

Quelques expressions ou verbes qui sont suivis de **'de' + substantif**:

- avoir besoin **de**
- avoir envie **de**
- se composer **de**
- être amoureux **de**
- s'occuper **de**
- parler **de**
- rêver **de**
- se souvenir **de**
- se vêtir **de**



5 L'adverbe (het bijwoord)

5.1 la distinction entre l'adverbe et l'adjectif (het onderscheid tussen het bijwoord en het bijvoeglijk naamwoord)

5.1.1 l'adjectif

Un adjectif donne des informations sur un substantif. On fait l'**accord** entre l'adjectif et le substantif.

ex:

des exercices difficiles
une table blanche

moeilijke oefeningen
een witte tafel

5.1.2 l'adverbe

Un adverbe est employé dans trois cas:

a) auprès d'un verbe

ex:

Mon frère *parle* lentement.
Vous *roulez* rapidement.

Mijn broer praat traag.
Jullie rijden snel.

b) auprès d'un adjectif

ex:

Le professeur est *extrêmement* ennuyeux.
C'est un exercice *très* difficile.

De professor is zeer vervelend.
Het is een zeer moeilijke oefening.

c) auprès d'un autre adverbe

ex:

La voiture roule *si* confortablement.
Ce manteau coûte *tellement* cher!

De auto rijdt zo comfortabel.
Die jas is zo duur!

Un adverbe est toujours **invariable**.

En néerlandais, on les traduit de la même façon:

Une *fil*le polie.
La fille *répond* poliment.

Een beleefd (adj.) meisje.
Het meisje antwoordt beleefd.
(adv. = op beleefde wijze)



5.2 la place de l'adverbe (de plaats van het bijwoord)

5.2.1 derrière le verbe

ex:

Ce garçon travaille **lentement**.

Die ober werkt traag.

5.2.2 devant l'adjectif

ex:

Cette sauce est **vraiment** bonne.

Deze saus is echt lekker.

5.2.3 devant un autre adverbe

ex:

Ce cuisinier travaille **incroyablement** bien.

Die kok werkt ongelooflijk goed.

5.2.4 seul

ex:

Vous pouvez arranger cela pour moi?
Naturellement!

Regelt u dat voor mij?
Natuurlijk!

5.3 les adverbes les plus courants (de meest gebruikte bijwoorden)

Un adverbe est **un mot qui change ou précise le sens d'un autre mot** (adjectif, verbe).
Un adverbe peut exprimer: la quantité, la manière, le temps, etc.

5.3.1 les adverbes de quantité

Les adverbes de **quantité** répondent à la question '**Combien?**'

beaucoup (de)	Il y a beaucoup de monde dans la rue. Mon père travaille beaucoup .	Er is veel volk op straat. Mijn vader werkt veel .
peu (de)	Il y a peu de spectateurs. Il fait un peu froid.	Er zijn weinig toeschouwers. Het is een beetje koud.
plus (de)	Il fait plus de 20 degrés.	Het is meer dan 20 graden.
très	Il fait très froid.	Het is zeer koud.



5.3.2 les adverbess de manière

Les adverbess de **manière** répondent à la question '**Comment?**'

ainsi	Remplissez le formulaire ainsi .	Vul het formulier zó in.
bien	Ma mère chante bien .	Mijn moeder zingt goed .
gratis	Aujourd'hui je travaille gratis .	Vandaag werk ik gratis .
vite	Il mange vite parce qu'il a peu de temps.	Hij eet snel omdat hij weinig tijd heeft.

5.3.3 les adverbess de temps

Les adverbess de **temps** répondent à la question '**Quand?**'

aujourd'hui	Aujourd'hui , c'est lundi.	Vandaag is het maandag.
d'abord ...	Tu te laves d'abord les dents et	Je poetst eerst je tanden en daarna
ensuite	ensuite , tu vas te coucher.	ga je slapen.
demain	Demain , c'est mardi.	Morgen is het dinsdag.
maintenant	Maintenant , je vais regarder la télé.	Nu ga ik televisie kijken.
parfois	Je rentre le soir à 19 h 00, mais parfois , je rentre à 21 h 00.	's Avonds kom ik thuis om 19 u, maar soms om 21 u.
tard	Tu rentres tard ce soir?	Kom je vanavond laat thuis?
tôt	Je me lève tôt , le matin.	Ik sta vroeg op 's morgens.

5.3.4 les adverbess de lieu

Les adverbess de **lieu** répondent à la question '**Où?**'

ici	Ici , les gens sont très pauvres.	Hier zijn de mensen zeer arm.
tout près	Le boulanger est tout près .	De bakker is vlakbij .
partout	Partout dans la salle, il y a des confettis.	Overal in de zaal ligt er confetti.
là-bas	Mes parents m'attendent là-bas .	Mijn ouders wachten ginds op mij.
tout droit	Pour aller au centre-ville, il faut continuer tout droit.	Om naar het centrum te gaan moet je rechtdoor blijven gaan.



5.4 les adverbes en -ment (de bijwoorden op -ment)

5.4.1 formes régulières

Règle générale: adverbe = **féminin de l'adjectif** + **ment**

ex:

doux	→	douce	→	doucement	agiter	doucement	zachtjes schudden
rapide	→	rapide	→	rapidement	servir	rapidement	snel bedienen

Attention!

a) Adjectif en **-ANT** → Adverbe en **-AMMENT**

ex:

bryuant	→	bryuamment	entrer	bryuamment	luidruchtig binnenkomen
constant	→	constamment	se plaindre	constamment	voortdurend klagen
suffisant	→	suffisamment	préparer	suffisamment	voldoende klaarmaken

b) Adjectif en **-ENT** → Adverbe en **-EMMENT**

ex:

prudent	→	prudemment	se garer	prudemment	voorzichtig parkeren
évident	→	évidemment		évidemment	natuurlijk
fréquent	→	fréquemment	demander	fréquemment	vaak vragen

5.4.2 exceptions

gentil	→	gentiment	répondre	gentiment	vriendelijk antwoorden
(im)poli	→	(im)poliment	servir	(im)poliment	(on)beleefd bedienen
vrai	→	vraiment	être	vraiment délicieux	echt heerlijk zijn
bref	→	brièvement	expliquer	brièvement	kort uitleggen
bon	→	bien	être	bien cuit	goed gebakken zijn
mauvais	→	mal	être	mal aéré	slecht verlucht zijn
meilleur	→	mieux	être	mieux épicé	beter gekruid zijn



5.5 les adverbess interrogatifs (de vragende bijwoorden)

Pourquoi?	Waarom?	Pourquoi en avez-vous besoin?	Waarom heeft u dat nodig?
Comment?	Hoe?	Comment est-ce que vous préparez ce plat?	Hoe maakt u dit gerecht klaar?
Où?	Waar(heen)?	Où se trouve votre maison?	Waar bevindt uw huis zich?
Combien?	Hoeveel?	Combien coûte ce meuble?	Hoeveel kost dit meubel?
Quand?	Wanneer?	Quand arrivez-vous?	Wanneer komt u aan?

Attention!

Les adverbess interrogatifs peuvent être utilisés au début ou à la fin de la phrase.

La langue informelle

Vous habitez **où**?

Vous attendez **pourquoi**?

–

–

La langue formelle

Où habitez-vous?

Pourquoi attendez-vous?

Waar woont u?

Waarom wacht u?



6 Le verbe: l'indicatif présent (het werkwoord: de tegenwoordige tijd)

6.1 les verbes réguliers en -ER (regelmatige werkwoorden op -ER)

6.1.1 l'emploi de l'indicatif présent

On emploie l'indicatif présent pour indiquer que l'action se passe actuellement, qu'elle a lieu MAINTENANT, EN CE MOMENT.

ex:

Amélie et Yannick font la vaisselle. (= maintenant)
Maman lit le journal et papa écoute la radio. (= maintenant)
En ce moment, j'étudie mon cours de français.

6.1.2 le verbe régulier en -ER

parler			spreken		
Je	parle	français.	Ik	spreek	Frans.
Tu	parles		Jij	spreekt	
Il/elle	parle		Hij/zij	spreekt	
Nous	parlons		Wij	spreken	
Vous	parlez		Jullie	spreken	
Ils/elles	parlent		U	spreekt	
			Zij	spreken	

Quelques autres verbes réguliers en -ER:

adorer, aimer, couper, embrasser, expliquer, demander, donner, griller, noter, penser, préparer, regarder, travailler, visiter

6.1.3 le verbe en -ER avec changement devant un e muet

a) Employer: y → i

Pour les verbes en -YER on remplace le -y- de l'infinitif par un -i- devant un e muet.

employer			gebruiken		
J'	emploie	un stylo.	Ik	gebruik	een pen.
Tu	emploies		Jij	gebruikt	
Il/elle/on	emploie		Hij/zij/me	gebruikt	
Nous	employons		n		
Vous	employez		Wij	gebruiken	
			Jullie	gebruiken	
			U	gebruikt	
Ils/elles	emploient		Zij	gebruiken	



Quelques verbes conjugués comme *employer*:

essuyer, nettoyer

b) Acheter: e → è

Le -e- du radical change en -è- devant un **e muet**.

acheter			kopen	
J'	achète	un vélo.	Ik	koop een fiets.
Tu	achètes		Jij	koopt
Il/elle/on	achète		Hij/zij/me	koopt
			n	
Nous	achetons		Wij	kopen
Vous	achetez		Jullie	kopen
			U	koopt
Ils/elles	achètent		Zij	kopen

Quelques verbes conjugués comme *acheter*:

amener, emmener, lever, peser, (se) promener, ramener

c) Appeler: I → II

Pour les verbes en -ELER, le -l- change en -ll- devant un **e muet**.

appeler			roepen	
J'	appelle	la fille.	Ik	roep het meisje.
Tu	appelles		Jij	roept
Il/elle/on	appelle		Hij/zij/men	roept
Nous	appelons		Wij	roepen
Vous	appelez		Jullie	roepen
			U	roept
Ils/elles	appellent		Zij	roepen

Quelques verbes conjugués comme *appeler*:

(s')appeler, épeler, (se) rappeler, renouveler



d) Jeter: t → tt

Pour les verbes en -ETER (sauf *acheter*), le -t- change en -tt- devant un **e muet**.

jeter			werpen		
Je	jette	une pierre.	Ik	werp	een steen.
Tu	jettes		Jij	werpt	
Il/elle/on	jette		Hij/zij/men	werpt	
Nous	jetons		Wij	werpen	
Vous	jetez		Jullie	werpen	
			U	werpt	
Ils/elles	jettent		Zij	werpen	

Quelques verbes conjugués comme *jeter*:

projeter, rejeter

6.2 les verbes réguliers en -IR (regelmatige werkwoorden op -IR)

6.2.1 type 1 (*partir*)

Type 1			vertrekken		
partir					
Je	pars	tôt.	Ik	vertrek	vroeg.
Tu	pars		Jij	vertrekt	
Il/elle	part		Hij/zij	vertrekt	
Nous	partons		Wij	vertrekken	
Vous	partez		Jullie	vertrekken	
			U	vertrekt	
Ils/elles	partent		Zij	vertrekken	

Quelques autres verbes réguliers, conjugués comme 'partir':

dormir, mentir, sentir, servir, sortir

6.2.2 type 2 (*finir*)

Type 2			beëindigen		
finir					
Je	finis	le travail.	Ik	beëindig	het werk.
Tu	finis		Jij	beëindigt	
Il/elle	finit		Hij/zij	beëindigt	
Nous	finissons		Wij	beëindigen	
Vous	finissez		Jullie	beëindigen	
			U	beëindigt	
Ils/elles	finissent		Zij	beëindigen	



Quelques autres verbes réguliers, conjugués comme 'finir':

avertir, choisir, grandir, guérir, ralentir, remplir

6.3 les verbes réguliers en -RE (regelmatige werkwoorden op -RE)

vendre

Je	vends	la maison.
Tu	vends	
Il/elle	vend	
Nous	vendons	
Vous	vendez	
Ils/elles	vendent	

verkopen

Ik	verkoop	het huis.
Jij	verkoopt	
Hij/zij	verkoopt	
Wij	verkopen	
Jullie	verkopen	
U	verkoopt	
Zij	verkopen	

Quelques autres verbes réguliers en -RE:

attendre, descendre, entendre, perdre, rendre, répondre

6.4 les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être')

6.4.1 'avoir'

avoir

J'	ai	une voiture noire.
Tu	as	
Il/elle	a	
Nous	avons	
Vous	avez	
Ils/elles	ont	

hebben

Ik	heb	een zwarte auto.
Jij	hebt	
Hij/zij	heeft	
Wij	hebben	
Jullie	hebben	
U	heeft/hebt	
Zij	hebben	

6.4.2 'être'

être

Je	suis	dans le salon.
Tu	es	
Il/elle	est	
Nous	sommes	
Vous	êtes	
Ils/elles	sont	

zijn

Ik	ben	in het salon.
Jij	bent	
Hij/zij	is	
Wij	zijn	
Jullie	zijn	
U	is/bent	
Zij	zijn	



6.5 les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden)

6.5.1 avec les verbes réguliers

Les verbes pronominaux se conjuguent comme les autres verbes: mais ils ont un **pronom réfléchi** en plus.

SE laver				ZICH wassen			
Je	me	lave	le matin.	Ik	was	mij	's morgens.
Tu	te	laves		Jij	wast	je	
Il/elle	se	lave		Hij/zij	wast	zich	
Nous	nous	lavons		Wij	wassen	ons	
Vous	vous	lavez		Jullie	wassen	je	
Ils/elles	se	lavent		U	wast	zich	
				Zij	wassen	zich	
SE sentir				ZICH voelen			
Je	me	sens	bien!	Ik	voel	mij	goed!
Tu	te	sens		Jij	voelt	je	
Il/elle	se	sent		Hij/zij	voelt	zich	
Nous	nous	sentons		Wij	voelen	ons	
Vous	vous	sentez		Jullie	voelen	je	
Ils/elles	se	sentent		U	voelt	zich	
				Zij	voelen	zich	
SE rendre				ZICH begeven			
Je	me	rends	à la plage!	Ik	begeef	mij	naar het strand!
Tu	te	rends		Jij	begeeft	je	
Il/elle	se	rend		Hij/zij	begeeft	zich	
Nous	nous	rendons		Wij	begeven	ons	
Vous	vous	rendez		Jullie	begeven	je	
Ils/elles	se	rendent		U	begeeft	zich	
				Zij	begeven	zich	

Attention!

Un verbe pronominal en français n'est **pas toujours** pronominal en néerlandais.

ex:

se lever	→	opstaan
se promener	→	wandelen
se reposer	→	uitrusten
se réveiller	→	wakker worden



6.5.2 avec les verbes irréguliers

Les verbes pronominaux se conjuguent comme les autres verbes: mais ils ont un **pronom réfléchi** en plus.

Les verbes suivants ont une **conjugaison irrégulière**, mais le pronom réfléchi reste régulier.

S' inscrire				ZICH inschrijven voor			
Je	m'	înscri	pour un cours.	Ik	schrijf	mij	in voor een cursus!
Tu	t'	înscri		Jij	schrijft	je	
Il/elle	s'	înscri		Hij/zij	schrijft	zich	
Nous	nous	înscrivons		Wij	schrijven	ons	
Vous	vous	inscrivez		Jullie	schrijven	je	
				U	schrijft	zich	
Ils/elles	s'	înscrivent		Zij	schrijven	zich	

Attention!

Un verbe pronominal en français n'est **pas toujours** pronominal en néerlandais.

S' appeler				heten		
Je	m'	appelle	Durand.	Ik	heet	Durand.
Tu	t'	appelles		Jij	heet	
Il/elle	s'	appelle		Hij/zij	heet	
Nous	nous	appelons		Wij	heten	
Vous	vous	appelez		Jullie	heten	
				U	heet	
Ils/elles	s'	appellent		Zij	heten	

S' asseoir				gaan zitten		
Je	m'	assieds	dans le salon.	Ik	ga zitten	in het salon.
Tu	t'	assieds		Jij	gaat zitten	
Il/elle	s'	assied		Hij/zij	gaat zitten	
Nous	nous	asseyons		Wij	gaan zitten	
Vous	vous	asseyez		Jullie	gaan zitten	
				U	gaat zitten	
Ils/elles	s'	asseient		Zij	gaan zitten	



6.6 les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden)

aller (gaan)		boire (drinken)		connaître (kennen)		croire (geloven)	
Je	vais	Je	bois	Je	connais	Je	crois
Tu	vas	Tu	bois	Tu	connais	Tu	crois
Il/elle	va	Il/elle	boit	Il/elle	connaît	Il/elle	croit
Nous	allons	Nous	buvons	Nous	connaissons	Nous	croyons
Vous	allez	Vous	buvez	Vous	connaissez	Vous	croyez
Ils/elles	vont	Ils/elles	boivent	Ils/elles	connaissent	Ils/elles	croient
cuire (koken)		devoir (moeten)		dire (zeggen)		écrire (schrijven)	
Je	cuis	Je	dois	Je	dis	J'	écris
Tu	cuis	Tu	dois	Tu	dis	Tu	écris
Il/elle	cuit	Il/elle	doit	Il/elle	dit	Il/elle	écrit
Nous	cuisons	Nous	devons	Nous	disons	Nous	écrivons
Vous	cuissez	Vous	devez	Vous	dites	Vous	écrivez
Ils/elles	cuisent	Ils/elles	doivent	Ils/elles	disent	Ils/elles	écrivent
éteindre (doven)		faire (doen)		lire (lezen)		mettre (zetten)	
J'	éteins	Je	fais	Je	lis	Je	mets
Tu	éteins	Tu	fais	Tu	lis	Tu	mets
Il/elle	éteint	Il/elle	fait	Il/elle	lit	Il/elle	met
Nous	éteignons	Nous	faisons	Nous	lisons	Nous	mettons
Vous	éteignez	Vous	faites	Vous	lisez	Vous	mettez
Ils/elles	éteignent	Ils/elles	font	Ils/elles	lisent	Ils/elles	mettent
pouvoir (kunnen)		prendre (nemen)		savoir (weten)		suivre (volgen)	
Je	peux	Je	prends	Je	sais	Je	suis
Tu	peux	Tu	prends	Tu	sais	Tu	suis
Il/elle	peut	Il/elle	prend	Il/elle	sait	Il/elle	suit
Nous	pouvons	Nous	prenons	Nous	savons	Nous	suivons
Vous	pouvez	Vous	prenez	Vous	savez	Vous	suivez
Ils/elles	peuvent	Ils/elles	prennent	Ils/elles	savent	Ils/elles	suivent
venir (komen)		vivre (leven)		voir (zien)		vouloir (willen)	
Je	viens	Je	vis	Je	vois	Je	veux
Tu	viens	Tu	vis	Tu	vois	Tu	veux
Il/elle	vient	Il/elle	vit	Il/elle	voit	Il/elle	veut
Nous	venons	Nous	vivons	Nous	voyons	Nous	voulons
Vous	venez	Vous	vivez	Vous	voyez	Vous	voulez
Ils/elles	viennent	Ils/elles	vivent	Ils/elles	voient	Ils/elles	veulent



Attention!

Autres verbes irréguliers:

connaître	→	disparaître, paraître, reconnaître
cuire	→	conduire, traduire, produire
dire	→	interdire (mais: vous 'interdisez')
écrire	→	(s')inscrire, prescrire
éteindre	→	atteindre, peindre
faire	→	satisfaire
mettre	→	admettre, commettre, promettre
prendre	→	apprendre, comprendre, surprendre
suivre	→	poursuivre



7 Le verbe: le futur proche (het werkwoord: de nabije toekomst)

7.1 emploi et formation du futur proche (gebruik en vorming)

7.1.1 emploi

On emploie le futur proche pour indiquer que l'action va avoir lieu dans un futur plus ou moins proche, sous peu de temps.

Le futur proche sert aussi à indiquer que l'action va certainement avoir lieu.

ex:

Dans cinq minutes, je vais faire ce travail.

Bientôt le film va commencer.

Ce soir, je vais regarder la télé.

Demain, je vais chercher un boulot.

Over vijf minuutjes ga ik dat werk doen.

De film zal zo dadelijk beginnen.

Vanavond ga ik televisie kijken.

Morgen ga ik een baan zoeken.

7.1.2 formation

	aller	verbe	
	↓	↓	
Je	vais	partir	tard.
Tu	vas	vendre	ta voiture.
Il/elle/on	va	écrire	une lettre.
Nous	allons	prépare	une tarte.
		r	
Vous	allez	lire	le journal.
Ils/elles	vont	croire	ces histoires.
	↑	↑	
	ind. présent	infinitif	

	Ik ga laat vertrekken.
	Jij gaat je auto verkopen.
	Hij/zij/men gaat een brief schrijven.
	Wij gaan een taart klaarmaken.
	Jullie gaan / u gaat de krant lezen.
	Zij gaan die verhalen geloven.



8 Le verbe: l'impératif (het werkwoord: de gebiedende wijs)

8.1 les verbes réguliers en -ER (de regelmatige werkwoorden op -ER)

8.1.1 emploi

L'impératif sert à donner un ordre à quelqu'un.

8.1.2 Le verbe régulier en -ER

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

Je mange de la soupe.	→	Mange de la soupe!	Eet soep!
Je regarde la télé.	→	Regarde la télé!	Kijk naar de televisie!
Je chante une chanson.	→	Chante une chanson!	Zing een liedje!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous mangez de la soupe.	→	Mangez de la soupe!	Eet soep!
Vous regardez la télé.	→	Regardez la télé!	Kijk naar de televisie!
Vous chantez une chanson.	→	Chantez une chanson!	Zing een liedje!

8.1.3 le verbe en -ER avec changement devant un e muet

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

J' emploie de l'eau.	→	Emploie de l'eau!	Gebruik water!
J' achète du pain.	→	Achète du pain!	Koop brood!
J' appelle les pompiers.	→	Appelle les pompiers!	Roep de brandweer!
Je jette les ordures.	→	Jette les ordures!	Werp het afval weg!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne, à la **forme de politesse**:

Vous employez de l'eau.	→	Employez de l'eau!	Gebruik water!
Vous achetez du pain.	→	Achetez du pain!	Koop brood!
Vous appelez les pompiers.	→	Appelez les pompiers!	Roep de brandweer!
Vous jetez les ordures.	→	Jetez les ordures!	Werp het afval weg!



8.2 les verbes réguliers en -IR (de regelmatige werkwoorden op -IR)

8.2.1 verbes conjugués comme 'partir'

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

Je pars ce soir.	→	Pars ce soir!	Vertrek vanavond!
Je sors de la maison.	→	Sors de la maison!	Verlaat het huis!
Je dors beaucoup.	→	Dors beaucoup!	Slaap veel!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous partez ce soir.	→	Partez ce soir!	Vertrek vanavond!
Vous sortez de la maison.	→	Sortez de la maison!	Verlaat het huis!
Vous dormez beaucoup.	→	Dormez beaucoup!	Slaap veel!

8.2.2 verbes conjugués comme 'finir'

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

Je finis ce travail.	→	Finis ce travail!	Beëindig dat werk!
J' avertis tes amis.	→	Avertis tes amis!	Verwittig je vrienden!
Je choisis le pull rouge.	→	Choisis le pull rouge!	Kies de rode trui!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous finissez ce travail.	→	Finissez ce travail!	Beëindig dat werk!
Vous avertissez vos amis.	→	Avertissez vos amis!	Verwittig jullie/uw vrienden!
Vous choisissez le pull rouge.	→	Choisissez le pull rouge!	Kies de rode trui!

8.3 les verbes réguliers en -RE (de regelmatige werkwoorden op -RE)

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

J' attends dehors.	→	Attends dehors!	Wacht buiten!
Je vends ces tomates.	→	Vends ces tomates!	Verkoop die tomaten!
Je rends la monnaie.	→	Rends la monnaie!	Geef het kleingeld terug!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous attendez dehors.	→	Attendez dehors!	Wacht buiten!
Vous vendez ces tomates.	→	Vendez ces tomates!	Verkoop die tomaten!
Vous rendez la monnaie.	→	Rendez la monnaie!	Geef het kleingeld terug!



8.4 les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être')

8.4.1 'avoir'

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

J' ai du courage.	→	Aie du courage!	Heb veel moed!
J' ai de la patience.	→	Aie de la patience!	Heb geduld!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous avez du courage.	→	Ayez du courage!	Heb veel moed!
Vous avez de la patience.	→	Ayez de la patience!	Heb geduld!

8.4.2 'être'

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

Je suis prudent.	→	Sois prudent!	Wees voorzichtig!
Je suis à temps.	→	Sois à temps!	Wees op tijd!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous êtes prudents.	→	Soyez prudents!	Wees voorzichtig!
Vous êtes à temps.	→	Soyez à temps!	Wees op tijd!

8.5 les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden)

Avec les verbes pronominaux, on met 'toi' (singulier) ou 'vous' (pluriel ou forme de politesse) après le verbe.

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

Je me lave le matin.	→	Lave-toi le matin!	Was je 's morgens!
Je me réveille à 8 h 00.	→	Réveille-toi à 8 h 00!	Word wakker om 8 u!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous vous lavez le matin.	→	Lavez-vous le matin!	Was jullie 's morgens! Wast u zich 's morgens!
Vous vous réveillez à 8 h 00.	→	Réveillez-vous à 8 h 00!	Word wakker om 8 u!



8.6 les verbes irréguliers

Les verbes 'savoir' et 'aller' sont irréguliers à l'impératif. Le verbe 'aller' est uniquement irrégulier au singulier.

Pour donner un ordre à **une seule personne**:

Je sais que tu as tort.	→	Sache que tu as tort!	Weet dat je ongelijk hebt!
Je vais à l'école.	→	Va à l'école!	Ga naar school!

Pour donner un ordre à **plusieurs personnes** ou à une seule personne dans la **forme de politesse**:

Vous savez que vous avez tort.	→	Sachez que vous avez tort!	Weet dat jullie/u ongelijk hebben/hebt!
Vous allez à l'école.	→	Allez à l'école!	Ga naar school!



9 Le verbe: le conditionnel de politesse (de voorwaardelijke wijs als beleefdheidsvorm)

9.1 emploi et formation du conditionnel de politesse (gebruik en vorming)

9.1.1 emploi

On emploie le conditionnel de politesse pour demander quelque chose de manière polie.

9.1.2 formation

Demander *quelque chose*:

		<i>quelque chose</i>		
		↓		
Je	voudrais	des frites.		
J'	aimerais	une pizza.		
		↑		
		substantif		
				Voor mij frietjes <i>graag</i> .
				Voor mij een pizza <i>graag</i> .

Demander à *faire quelque chose*:

		<i>faire</i>	<i>quelque chose</i>		
		↓	↓		
Je	voudrais	acheter	un pain	.	
J'	aimerais	boire	de l'eau	.	
					Ik <i>zou graag</i> een brood <i>kopen</i> .
					Ik <i>zou graag</i> water <i>drinken</i> .
	Pourriez-	vous	ouvrir	la porte	?
	Pourriez-	vous	donner	le sel	?
			↑	↑	
			infinitif	substantif	
					<i>Zou u de deur kunnen openen?</i>
					<i>Zou u het zout kunnen geven?</i>



10 Le verbe: l'indicatif passé composé (het werkwoord: de voltooid tegenwoordige tijd)

10.1 les verbes réguliers en -ER (de regelmatige werkwoorden op -ER)

10.1.1 l'emploi de l'indicatif passé composé

On emploie le passe composé pour indiquer qu'une **action** a eu lieu dans le **passé**.

ex:

Hier, j'ai nettoyé ma chambre.

Il y a une semaine, mon frère a gagné 250 €.

Le 25 août, elle est partie en vacances.

Il y a deux ans, ils ont fini leurs études.

Gisteren heb ik mijn kamer gepest.

Een week geleden heeft mijn broer 250 € gewonnen.

25 augustus is ze op vakantie vertrokken.

Twee jaar geleden hebben ze hun studies afgewerkt.

10.1.2 le verbe régulier en -ER

a) l'auxiliaire est 'avoir'

	avoir	verbes en ER → é
J'	ai	réservé
Tu	as	
Il/elle/on	a	
Nous	avons	
Vous	avez	
Ils/elles	ont	

ex:

Hier, nous **avons visité** la cathédrale.

La semaine passée, j'ai **préparé** ce plat-ci.

Gisteren **hebben** we de kathedraal **bezocht**.

Verleden week **heb** ik dit gerecht **bereid**.

b) l'auxiliaire est 'être'

	être	verbes en ER → é
Je	suis	arrivé(e)
Tu	es	
Il/elle/on	est	
Vous (u)	êtes	
Nous	sommes	arrivé(e)s
Vous	êtes	
Ils/elles	sont	



ex:

La semaine passée, ils **sont passés** par Lille.
Je **suis arrivé** à sept heures.

Verleden week **zijn** ze door Lille **gereden**.
Ik **ben** om zeven uur **aangekomen**.

Quelques autres verbes réguliers en -ER qui se conjuguent avec l'auxiliaire *être*:

entrer, monter, remonter, rentrer, rester, retomber, retourner, tomber

10.2 les verbes réguliers en -IR (de regelmatige werkwoorden op -IR)

a) l'auxiliaire est 'avoir'

	avoir	verbes en IR → i
J'	ai	servi
Tu	as	
Il/elle/on	a	
Nous	avons	
Vous	avez	
Ils/elles	ont	

ex:

Il y a deux semaines, j'**ai fini** mon devoir.
Hier, Jean **a dormi** beaucoup.

Twee weken geleden **heb** ik mijn taak **afgewerkt**.
Gisteren **heeft** Jean veel **geslapen**.

b) l'auxiliaire est 'être'

	être	verbes en IR → i
Je	suis	parti(e)
Tu	es	
Il/elle/on	est	
Vous (u)	êtes	
Nous	sommes	parti(e)s
Vous	êtes	
Ils/elles	sont	

ex:

Ce matin, Laura **est partie** très tôt.
Nous **sommes sortis** à minuit.

Vanmorgen **is** Laura heel vroeg **vertrokken**.
We **zijn** om middernacht **uitgegaan**.

Quelques autres verbes réguliers en -IR qui se conjuguent avec l'auxiliaire *être*:

repartir, ressortir



10.3 les verbes réguliers en -RE (de regelmatige werkwoorden op -RE)

a) l'auxiliaire est 'avoir'

	avoir	verbes en RE → u
J'	ai	vendu
Tu	as	
Il/elle/on	a	
Nous	avons	
Vous	avez	
Ils/elles	ont	

ex:

Mon père **a vendu** sa voiture.
Vous **avez perdu** vos clés?

Mijn vader **heeft** zijn auto **verkocht**.
Hebt u uw sleutels **verloren**?

b) l'auxiliaire est 'être'

	être	verbes en RE → u
Je	suis	descendu(e)
Tu	es	
Il/elle/on	est	
Vous (u)	êtes	
Nous	sommes	descendu (e)s
Vous	êtes	
Ils/elles	sont	

ex:

Ma soeur **est descendue** à dix heures.
Nous **sommes descendus** à pied..

Mijn zus **is** om tien uur **naar beneden gekomen**.
Wij **zijn** te voet naar beneden **gekomen**.

Un autre verbe régulier en -RE qui se conjugue avec l'auxiliaire *être*:

redescendre



10.4 les verbes 'avoir' et 'être'

(de werkwoorden 'avoir' en 'être')

10.4.1 'avoir'

J'	ai	eu
Tu	as	
Il/elle/on	a	
Nous	avons	
Vous	avez	
Ils/elles	ont	

ex:

Mark **a eu** des problèmes avec sa voiture.
Elles **ont eu** une idée géniale.

Mark **heeft** problemen **gehad** met zijn auto.
Ze **hebben** een geniaal idee **gehad**.

10.4.2 'être'

J'	ai	été
Tu	as	
Il/elle/on	a	
Nous	avons	
Vous	avez	
Ils/elles	ont	

ex:

Tu **as été** un excellent élève.
Le 15 mai, j'**ai été** témoin d'un meurtre.

Je **bent** een uitstekende leerling **geweest**.
Op 15 mei **ben** ik getuige **geweest** van een moord.

10.5 les verbes pronominaux

(de wederkerende werkwoorden)

10.5.1 avec les verbes réguliers

L'auxiliaire est toujours être.

SE laver			ZICH wassen		
Je	me	suis	Ik	heb	mij
Tu	t'	es	Jij	hebt	je
Il/elle/on	s'	est	Hij/zij/men	heeft	zich
Vous	vous	êtes	U	heeft	zich
					gewassen.
Nous	nous	sommes	Wij	hebben	ons
Vous	vous	êtes	Jullie	hebben	je
Ils/elles	se	sont	Zij	hebben	zich
					gewassen.



10.6 les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden)

10.6.1 *'auxiliaire est 'avoir'. Le participe passé a une forme irrégulière.*

apprendre	J'	ai	appris	leren
boire	Tu	as	bu	drinken
conclure	Il/elle/on	a	conclu	besluiten
connaître	Nous	avons	connu	kennen
courir	Vous	avez	couru	lopen
croire	Ils/elles	ont	cru	geloven
devoir	J'	ai	dû	moeten
dire	Tu	as	dit	zeggen
écrire	Il/elle/on	a	écrit	schrijven
éteindre	Nous	avons	éteint	doven
faire	Vous	avez	fait	maken, doen
lire	Ils/elles	ont	lu	lezen
mettre	J'	ai	mis	plaatsen, leggen
ouvrir	Tu	as	ouvert	openen
pouvoir	Il/elle/on	a	pu	kunnen
prendre	Nous	avons	pris	nemen
recevoir	Vous	avez	reçu	ontvangen
rire	Ils/elles	ont	ri	lachen
résoudre	J'	ai	résolu	oplossen
rompre	Tu	as	rompu	breken
savoir	Il/elles/on	a	su	weten
suivre	Nous	avons	suivi	volgen
tenir	Vous	avez	tenu	(vast)houden
vaincre	Ils	ont	vaincu	overwinnen
vivre	Elles	ont	vécu	leven

10.6.2 *'auxiliaire est 'être'. Le participe passé a une forme irrégulière.*

aller	Je	suis	allé(e)	gaan
devenir	Tu	es	devenu(e)	worden
mourir	Il/elle/on	est	mort(e)	sterven
naître	Nous	sommes	né(e)s	geboren worden
revenir	Vous	êtes	revenu(e)s	terugkomen
venir	Ils/elles	sont	venu(e)s	komen



c) exception

Le verbe **être** est une exception: le radical est **ét**.

être
radical **ét**

↓

J'	étais
Tu	étais
Il/elle/on	était
Nous	étions
Vous	étiez
Ils/elles	étaient

d) les verbes pronominaux

La formation de l'indicatif imparfait des verbes pronominaux est régulière.

se laver

Nous nous **lav**ons

↓

Je	me	lavais
Tu	te	lavais
Il/elle/on	se	lavait
Nous	nous	lavions
Vous	vous	laviez
Ils/elles	se	lavaient



12 Le verbe: l'indicatif futur simple (het werkwoord: de onvoltooid toekomstende tijd)

12.1 les verbes réguliers en -ER (regelmatige werkwoorden op -ER)

12.1.1 l'emploi de l'indicatif futur simple

On emploie le futur simple pour indiquer que l'action va avoir lieu dans le futur.

ex:

Jeudi, le cours commencera à 9 h 00.

La semaine prochaine, je partirai en vacances.

Dans 10 ans, je serai marié et j'aurai des enfants.

Donnerdag zal de les beginnen om 9 u 00.

Volgende week zal ik op vakantie vertrekken.

Binnen tien jaar zal ik getrouwd zijn en zal ik kinderen hebben.

12.1.2 le verbe régulier en -ER

On prend l'infinitif et on ajoute les terminaisons de l'indicatif futur simple.

parler			spreken	
Je	parlerai	français.	Ik	zal Frans spreken.
Tu	parleras		Jij	zal
Il/elle/on	parlera		Hij/zij/men	zal
Nous	parlerons		Wij	zullen
Vous	parlerez		Jullie	zullen
Ils/elles	parleront		U	zal
			Zij	zullen

Quelques autres verbes réguliers en -ER:

adorer, aimer, couper, demander, donner, embrasser, expliquer, griller, noter, penser, préparer, regarder, travailler, visiter



12.1.3 le verbe en **-ER** avec changement devant un e muet

a) Employer: y → i

Pour les verbes en **-YER** on remplace le **-y-** de l'infinitif par un **-i-** dans les 6 formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons du futur simple.

employer			gebruiken	
J'	emploierai	un stylo.	Ik	zal een pen gebruiken.
Tu	emploieras		Jij	zal
Il/elle/on	emploiera		Hij/zij/men	zal
Nous	emploierons		Wij	zullen
Vous	emploierez		Jullie	zullen
Ils/elles	emploieront		U	zal
			Zij	zullen

Quelques verbes conjugués comme *employer*:

essuyer, nettoyer

b) Acheter: e → è

Le **-e-** du radical change en **-è-** dans les six formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons du futur simple.

acheter			kopen	
J'	achèterai	un vélo.	Ik	zal een fiets kopen.
Tu	achèteras		Jij	zal
Il/elle/on	achètera		Hij/zij/men	zal
Nous	achèterons		Wij	zullen
Vous	achèterez		Jullie	zullen
Ils/elles	achèteront		U	zal
			Zij	zullen

Quelques verbes conjugués comme *acheter*:

amener, emmener, lever, peser, (se) promener, ramener

c) Appeler: l → ll

Pour les verbes en **-ELER** on redouble le **-l-** de l'infinitif dans les six formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons du futur simple.

appeler			roepen	
J'	appellerai	la fille.	Ik	zal het meisje roepen.
Tu	appelleras		Jij	zal
Il/elle/on	appellera		Hij/zij/men	zal
Nous	appellerons		Wij	zullen
Vous	appellerez		Jullie	zullen
Ils/elles	appelleront		U	zal
			Zij	zullen



Quelques verbes conjugués comme *appeler*:

(s')appeler, épeler, (se) rappeler, renouveler

d) Jeter: t → tt

Pour les verbes en -ETER (sauf *acheter*) on redouble le -t- de l'infinitif dans les six formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons du futur simple.

jeter			werpen	
Je	jetterai	une pierre.	Ik	zal een steen werpen.
Tu	jetteras		Jij	zal
Il/elle/on	jettera		Hij/zij/men	zal
Nous	jetterons		Wij	zullen
Vous	jetterez		Jullie	zullen
Ils/elles	jetteront		U	zal
			Zij	zullen

Quelques verbes conjugués comme *jeter*:

projeter, rejeter

12.2 les verbes réguliers en -IR (regelmatige werkwoorden op -IR)

On prend l'infinitif et on ajoute les terminaisons de l'indicatif futur simple.
On ne fait pas de distinction entre les deux types de verbes en -IR.

partir			vertrekken	
Je	partirai	tôt.	Ik	zal vroeg vertrekken.
Tu	partiras		Jij	zal
Il/elle/on	partira		Hij/zij/men	zal
Nous	partirons		Wij	zullen
Vous	partirez		Jullie	zullen
Ils/elles	partiront		U	zal
			Zij	zullen

finir			beëindigen	
Je	finirai	le travail.	Ik	zal het werk beëindigen.
Tu	finiras		Jij	zal
Il/elle/on	finira		Hij/zij/men	zal
Nous	finirons		Wij	zullen
Vous	finirez		Jullie	zullen
Ils/elles	finiront		U	zal
			Zij	zullen

Quelques verbes conjugués comme les verbes réguliers en -IR:

avertir, choisir, dormir, grandir, guérir, mentir, ralentir, remplir, sentir, servir, sortir



12.3 les verbes réguliers en -RE (regelmatige werkwoorden op -RE)

Attention!

Pour la formation du futur simple des verbes en -RE, il faut supprimer le 'e' de l'infinitif. Puis, on ajoute les terminaisons du futur simple.

vendre			verkopen	
Je	vendrai	la maison.	Ik	zal het huis verkopen.
Tu	vendras		Jij	zal
Il/elle/on	vendra		Hij/zij/men	zal
Nous	vendrons		Wij	zullen
Vous	vendrez		Jullie	zullen
Ils/elles	vendront		U	zal
			Zij	zullen

Quelques verbes conjugués comme les verbes réguliers en -RE:

[attendre](#), [descendre](#), [entendre](#), [perdre](#), [rendre](#), [répondre](#)

12.4 les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être')

12.4.1 'avoir'

avoir			hebben	
J'	aurai	une voiture noire.	Ik	zal een zwarte auto hebben.
Tu	auras		Jij	zal
Il/elle/on	aura		Hij/zij/men	zal
Nous	aurons		Wij	zullen
Vous	 aurez		Jullie	zullen
Ils/elles	auront		U	zal
			Zij	zullen

12.4.2 'être'

être			zijn	
Je	serai	dans le salon.	Ik	zal in het salon zijn.
Tu	seras		Jij	zal
Il/elle/on	sera		Hij/zij/men	zal
Nous	serons		Wij	zullen
Vous	serez		Jullie	zullen
Ils/elles	seront		U	zal
			Zij	zullen



12.5 les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden)

12.5.1 avec les verbes réguliers

Les verbes pronominaux se conjuguent comme les autres verbes: mais ils ont un **pronom réfléchi** en plus.

SE laver			ZICH wassen				
Je	me	laverai	le soir.	Ik	zal	mij	's avonds wassen.
Tu	te	laveras		Jij	zal	je	
Il/elle/on	se	lavera		Hij/zij/men	zal	zich	
Nous	nous	laverons		Wij	zullen	ons	
Vous	vous	laverez		Jullie	zullen	je	
Ils/elles	se	laveront		U	zal	zich	
				Zij	zullen	zich	

SE sentir			ZICH voelen				
Je	me	sentirai	bien.	Ik	zal	mij	goed voelen.
Tu	te	sentiras		Jij	zal	je	
Il/elle/on	se	sentira		Hij/zij/men	zal	zich	
Nous	nous	sentirons		Wij	zullen	ons	
Vous	vous	sentirez		Jullie	zullen	je	
Ils/elles	se	sentiront		U	zal	zich	
				Zij	zullen	zich	

SE rendre			ZICH begeven				
Je	me	rendrai	chez toi.	Ik	zal	mij	naar jou begeven.
Tu	te	rendras		Jij	zal	je	
Il/elle/on	se	rendra		Hij/zij/men	zal	zich	
Nous	nous	rendrons		Wij	zullen	ons	
Vous	vous	rendrez		Jullie	zullen	je	
Ils/elles	se	rendront		U	zal	zich	
				Zij	zullen	zich	

Attention!

Un verbe pronominal en français n'est **pas toujours** pronominal en néerlandais.

ex:

se lever	→	opstaan
se promener	→	wandelen
se reposer	→	uitrusten
se réveiller	→	wakker worden



12.5.2 avec les verbes irréguliers

Les verbes pronominaux se conjuguent comme les autres verbes: mais ils ont un **pronom réfléchi** en plus.

Les verbes suivants ont une **conjugaison irrégulière**, mais le pronom réfléchi reste régulier.

S' inscrire			ZICH inschrijven		
Je	m'	inscrirai	Ik	zal	mij inschrijven.
Tu	t'	inscriras	Jij	zal	je
Il/elle/on	s'	inscrira	Hij/zij/men	zal	zich
Nous	nous	inscrirons	Wij	zullen	ons
Vous	vous	inscrirez	Jullie	zullen	je
Ils/elles	s'	inscriront	U	zal	zich
			Zij	zullen	zich

Attention!

Un verbe pronominal en français n'est **pas toujours** pronominal en néerlandais.

S' appeler			heten		
Je	m'	appellerai	Durand.	Ik	zal Durand heten.
Tu	t'	appelleras		Jij	zal
Il/elle	s'	appellera		Hij/zij	zal
Nous	nous	appellerons		Wij	zullen
Vous	vous	appellerez		Jullie	zullen
Ils/elles	s'	appelleront		U	zal
				Zij	zullen

12.6 les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden)

aller		boire		connaître		croire	
↓		↓		↓		↓	
ir-		boir-		connaîtr-		croir-	
J'	irai	Je	boirai	Je	connaîtrai	Je	croirai
Tu	iras	Tu	boiras	Tu	connaîtrás	Tu	croiras
Il/elle/on	ira	Il/elle/on	boira	Il/elle/on	connaîtrá	Il/elle/on	croira
Nous	irons	Nous	boirons	Nous	connaîtrons	Nous	croirons
Vous	irez	Vous	boirez	Vous	connaîtrez	Vous	croirez
Ils/elles	iront	Ils/elles	boiront	Ils/elles	connaîtront	Ils/elles	croiront
cuire		devoir		dire		écrire	
↓		↓		↓		↓	
cuir-		devr-		dir-		écriv-	
Je	cuirai	Je	devrai	Je	dirai	J'	écrirai
Tu	cuiras	Tu	devras	Tu	diras	Tu	écriras
Il/elle/on	cuirá	Il/elle/on	devra	Il/elle/on	dirá	Il/elle/on	écrirá
Nous	cuirons	Nous	devrons	Nous	dirons	Nous	écrivons
Vous	cuirez	Vous	devrez	Vous	direz	Vous	écriverez
Ils/elles	cuiront	Ils/elles	devront	Ils/elles	diront	Ils/elles	écrivront



envoyer		éteindre		faire		lire	
↓		↓		↓		↓	
<u>enverr-</u>		<u>éteindr-</u>		<u>fer-</u>		<u>lir-</u>	
J'	enverrai	J'	éteindrai	Je	ferai	Je	lirai
Tu	enverras	Tu	éteindras	Tu	feras	Tu	liras
Il/elle/on	enverra	Il/elle/on	éteindra	Il/elle/on	fera	Il/elle/on	lira
Nous	enverrons	Nous	éteindrons	Nous	ferons	Nous	lirons
Vous	enverrez	Vous	éteindrez	Vous	ferez	Vous	lirez
Ils/elles	enverront	Ils/elles	éteindront	Ils/elles	feront	Ils/elles	liront
mettre		pleuvoir		pouvoir		prendre	
↓		↓		↓		↓	
<u>mettr-</u>		<u>pleuvr-</u>		<u>pouurr-</u>		<u>prendr-</u>	
Je	mettrai	Il	pleuvra	Je	pourrai	Je	prendrai
Tu	mettras			Tu	pourras	Tu	prendras
Il/elle/on	mettra			Il/elle/on	pourra	Il/elle/on	prendra
Nous	mettrons			Nous	pourrons	Nous	prendrons
Vous	mettrez			Vous	pourrez	Vous	prendrez
Ils/elles	mettront			Ils/elles	pourront	Ils/elles	prendront
recevoir		savoir		suivre		tenir	
↓		↓		↓		↓	
<u>recevr-</u>		<u>saur-</u>		<u>suivr-</u>		<u>tiendr-</u>	
Je	recevrai	Je	saurai	Je	suivrai	Je	tiendrai
Tu	recevras	Tu	sauras	Tu	suivras	Tu	tiendras
Il/elle/on	recevra	Il/elle/on	saura	Il/elle/on	suivra	Il/elle/on	tiendra
Nous	recevrons	Nous	saurons	Nous	suivrons	Nous	tiendrons
Vous	recevrez	Vous	saurez	Vous	suivrez	Vous	tiendrez
Ils/elles	recevront	Ils/elles	sauront	Ils/elles	suivront	Ils/elles	tiendront
venir		vivre		voir		vouloir	
↓		↓		↓		↓	
<u>viendr-</u>		<u>vivr-</u>		<u>verr-</u>		<u>vouldr-</u>	
Je	viendrai	Je	vivrai	Je	verrai	Je	voudrai
Tu	viendras	Tu	vivras	Tu	verras	Tu	voudras
Il/elle/on	viendra	Il/elle/on	vivra	Il/elle/on	verra	Il/elle/on	voudra
Nous	viendrons	Nous	vivrons	Nous	verrons	Nous	voudrons
Vous	viendrez	Vous	vivrez	Vous	verrez	Vous	voudrez
Ils/elles	viendront	Ils/elles	vivront	Ils/elles	verront	Ils/elles	voudront

Attention!

Autres verbes irréguliers:

connaître	→	disparaître, paraître, reconnaître
cuire	→	conduire, traduire, produire
dire	→	interdire
écrire	→	(s')inscrire, prescrire
éteindre	→	atteindre, peindre
faire	→	satisfaire
mettre	→	admettre, commettre, promettre
prendre	→	apprendre, comprendre, surprendre
suivre	→	poursuivre
tenir	→	obtenir



13 Le verbe: le conditionnel présent (het werkwoord: de tegenwoordige tijd van de voorwaardelijke wijs)

13.1 les verbes réguliers en -ER (regelmatige werkwoorden op -ER)

13.1.1 l'emploi du conditionnel présent

On emploie le conditionnel présent dans quatre cas:

a) Le conditionnel avec une subordonnée de condition:

Si j'**étais** heureux, je **chanterais** une chanson.
Si je **travaillais**, je **gagnerais** de l'argent.

Als ik gelukkig was, zou ik een liedje zingen.
Als ik werkte, zou ik geld verdienen.

b) Quand on n'est pas sûr:

Hélène **voudrait** du café ou du thé?
Tu **aimerais** venir aussi?

Zou Hélène koffie of thee willen?
Zou jij ook willen komen?

c) Le conditionnel de politesse

Pourriez-vous répéter votre nom?
Je **voudrais** partir lundi.

Zou u uw naam kunnen herhalen?
Ik zou maandag willen vertrekken.

d) Pour exprimer ce qu'on ne fait pas:

Tu **pourrais** essayer au moins!
Ils **pourraient** nous avertir.

Je zou op zijn minst kunnen proberen!
Ze zouden ons kunnen verwittigen.

13.1.2 le verbe régulier en -ER

On prend l'infinitif et on ajoute les terminaisons de l'indicatif imparfait.

parler			spreken	
Je	parlerais	français.	Ik	zou Frans spreken.
Tu	parlerais		Jij	zou
Il/elle/on	parlerait		Hij/zij/men	zou
Nous	parlerions		Wij	zouden
Vous	parleriez		Jullie	zouden
Ils/elles	parleraient		U	zou
			Zij	zouden

Quelques autres verbes réguliers en -ER:

adorer, aimer, couper, demander, donner, embrasser, expliquer, griller, noter, penser, préparer, regarder, travailler, visiter



13.1.3 le verbe en **-ER** avec changement devant un e muet

a) Employer: y → i

Pour les verbes en **-YER** on remplace le **-y-** de l'infinitif par un **-i-** dans les 6 formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons de l'imparfait.

employer			gebruiken		
J'	emploierais	un stylo.	Ik	zou	een pen gebruiken.
Tu	emploierais		Jij	zou	
Il/elle/on	emploierait		Hij/zij/men	zou	
Nous	emploierions		Wij	zouden	
Vous	emploieriez		Jullie	zouden	
Ils/elles	emploieraient		U	zou	
			Zij	zouden	

Quelques verbes conjugués comme *employer*:

essuyer, nettoyer

b) Acheter: e → è

Le **-e-** du radical change en **-è-** dans les six formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons de l'imparfait.

acheter			kopen		
J'	achèterais	un vélo.	Ik	zou	een fiets kopen.
Tu	achèterais		Jij	zou	
Il/elle/on	achèterait		Hij/zij/men	zou	
Nous	achèterions		Wij	zouden	
Vous	achèteriez		Jullie	zouden	
Ils/elles	achèteraient		U	zou	
			Zij	zouden	

Quelques verbes conjugués comme *acheter*:

amener, emmener, lever, peser, (se) promener, ramener



c) Appeler: l → ll

Pour les verbes en -ELER on redouble le -l- de l'infinitif dans les six formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons de l'imparfait.

appeler			roepen		
J'	appeller ais	la fille.	Ik	zou	het meisje roepen.
Tu	appeller ais		Jij	zou	
Il/elle/on	appeller ait		Hij/zij/men	zou	
Nous	appeller ions		Wij	zouden	
Vous	appeller iez		Jullie	zouden	
Ils/elles	appeller aient		U	zou	
			Zij	zouden	

Quelques verbes conjugués comme *appeler*:

(s')appeler, épeler, (se) rappeler, renouveler

d) Jeter: t → tt

Pour les verbes en -ETER (sauf *acheter*) on redouble le -t- de l'infinitif dans les six formes.
On applique la règle de base: infinitif + terminaisons de l'imparfait.

jeter			werpen		
Je	jetter ais	une pierre.	Ik	zou	een steen werpen.
Tu	jetter ais		Jij	zou	
Il/elle/on	jetter ait		Hij/zij/men	zou	
Nous	jetter ions		Wij	zouden	
Vous	jetter iez		Jullie	zouden	
Ils/elles	jetter aient		U	zou	
			Zij	zouden	

Quelques verbes conjugués comme *jeter*:

projeter, rejeter

13.2 les verbes réguliers en -IR (regelmatige werkwoorden op -IR)

On prend l'infinitif et on ajoute les terminaisons de l'imparfait.
On ne fait pas de distinction entre les types de verbes en -IR.

partir			vertrekken		
Je	partir ais	tôt.	Ik	zou	vroeg vertrekken.
Tu	partir ais		Jij	zou	
Il/elle/on	partir ait		Hij/zij/men	zou	
Nous	partir ions		Wij	zouden	
Vous	partir iez		Jullie	zouden	
Ils/elles	partir aient		U	zou	
			Zij	zouden	



finir

Je	finirais	le travail.
Tu	finirais	
Il/elle/on	finirait	
Nous	finirions	
Vous	finiriez	
Ils/elles	finiraient	

beëindigen

Ik	zou	het werk	beëindigen.
Jij	zou		
Hij/zij/men	zou		
Wij	zouden		
Jullie	zouden		
U	zou		
Zij	zouden		

Quelques autres verbes réguliers en -IR:

avertir, choisir, dormir, grandir, guérir, mentir, ralentir, remplir, sentir, servir, sortir

13.3 les verbes réguliers en -RE (regelmatige werkwoorden op -RE)

Attention!

Pour la formation du futur simple des verbes en -RE, il faut supprimer le 'e' de l'infinitif. Puis on ajoute les terminaisons de l'imparfait.

vendre

Je	vendrais	la maison.
Tu	vendrais	
Il/elle/on	vendrait	
Nous	vendrions	
Vous	vendriez	
Ils/elles	vendraient	

verkopen

Ik	zou	het huis	verkopen.
Jij	zou		
Hij/zij/men	zou		
Wij	zouden		
Jullie	zouden		
U	zou		
Zij	zouden		

Quelques autres verbes réguliers en -RE:

attendre, descendre, entendre, perdre, rendre, répondre

13.4 les verbes 'avoir' et 'être' (de werkwoorden 'avoir' en 'être')

13.4.1 'avoir'

avoir

J'	aurais	une voiture noire.
Tu	aurais	
Il/elle/on	aurait	
Nous	aurions	
Vous	auriez	
Ils/elles	auraient	

hebben

Ik	zou	een zwarte auto	hebben.
Jij	zou		
Hij/zij/men	zou		
Wij	zouden		
Jullie	zouden		
U	zou		
Zij	zouden		



13.4.2 'être'

être			zijn	
Je	serais	dans le salon.	Ik	zou in het salon zijn.
Tu	serais		Jij	zou
Il/elle/on	serait		Hij/zij/men	zou
Nous	serions		Wij	zouden
Vous	seriez		Jullie	zouden
Ils/elles	seraient		U	zou
			Zij	zouden

13.5 les verbes pronominaux (de wederkerende werkwoorden)

13.5.1 avec les verbes réguliers

Les verbes pronominaux se conjuguent comme les autres verbes: mais ils ont un **pronom réfléchi** en plus.

SE laver			ZICH wassen	
Je	me	laverais le soir.	Ik	zou mij 's avonds wassen.
Tu	te	laverais	Jij	zou
Il/elle/on	se	laverait	Hij/zij/men	zou
Nous	nous	laverions	Wij	zouden
Vous	vous	laveriez	Jullie	zouden
Ils/elles	se	laveraient	U	zou
			Zij	zouden

SE sentir			ZICH voelen	
Je	me	sentirais bien.	Ik	zou mij goed voelen.
Tu	te	sentirais	Jij	zou
Il/elle/on	se	sentirait	Hij/zij/men	zou
Nous	nous	sentirions	Wij	zouden
Vous	vous	sentiriez	Jullie	zouden
Ils/elles	se	sentiraient	U	zou
			Zij	zouden

SE rendre			ZICH begeven	
Je	me	rendrais chez toi.	Ik	zou mij naar jou begeven.
Tu	te	rendrais	Jij	zou
Il/elle/on	se	rendrait	Hij/zij/men	zou
Nous	nous	rendrions	Wij	zouden
Vous	vous	rendriez	Jullie	zouden
Ils/elles	se	rendraient	U	zou
			Zij	zouden



Attention!

Un verbe pronominal en français n'est **pas toujours** pronominal en néerlandais.

ex:

se lever → opstaan
se promener → wandelen
se reposer → uitrusten
se réveiller → wakker worden

13.5.2 avec les verbes irréguliers

Les verbes pronominaux se conjuguent comme les autres verbes: mais ils ont un **pronom réfléchi** en plus.

Les verbes suivants ont une **conjugaison irrégulière**, mais le pronom réfléchi reste régulier.

S' inscrire			ZICH inschrijven		
Je	m'	inscr irais	Ik	zou	mij inschrijven.
Tu	t'	inscr irais	Jij	zou	je
Il/elle/on	s'	inscr irait	Hij/zij/men	zou	zich
Nous	nous	inscr irions	Wij	zouden	ons
Vous	vous	inscr iriez	Jullie	zouden	je
Ils/elles	s'	inscr iraient	U	zou	zich
			Zij	zouden	zich

Attention!

Un verbe pronominal en français n'est **pas toujours** pronominal en néerlandais.

S' appeler			heten		
Je	m'	appell erais	Durand.	Ik	zou Durand heten.
Tu	t'	appell erais		Jij	zou
Il/elle	s'	appell erait		Hij/zij	zou
Nous	nous	appell erions		Wij	zouden
Vous	vous	appell eriez		Jullie	zouden
Ils/elles	s'	appell eraient		U	zou
				Zij	zouden

13.6 les verbes irréguliers (de onregelmatige werkwoorden)

aller		boire		connaître		croire	
↓		↓		↓		↓	
ir-		boir-		connaîtr-		croir-	
J'	irais	Je	boirais	Je	connaîtrais	Je	croirais
Tu	irais	Tu	boirais	Tu	connaîtrais	Tu	croirais
Il/elle/on	irait	Il/elle/on	boirait	Il/elle/on	connaîtrait	Il/elle/on	croirait
Nous	irions	Nous	boirions	Nous	connaîtrions	Nous	croirions
Vous	iriez	Vous	boiriez	Vous	connaîtriez	Vous	croiriez
Ils/elles	iraient	Ils/elles	boiraient	Ils/elles	connaîtraient	Ils/elles	croiraient



<p>cuire</p> <p>↓</p> <p><u>cuir-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>cuirais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>cuirais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>cuirait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>cuirions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>cuiriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>cuiraient</td></tr> </table>	Je	cuirais	Tu	cuirais	Il/elle/on	cuirait	Nous	cuirions	Vous	cuiriez	Ils/elles	cuiraient	<p>devoir</p> <p>↓</p> <p><u>devr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>devrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>devrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>devrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>devrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>devriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>devraient</td></tr> </table>	Je	devrais	Tu	devrais	Il/elle/on	devrait	Nous	devrions	Vous	devriez	Ils/elles	devraient	<p>dire</p> <p>↓</p> <p><u>dir-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>dirais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>dirais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>dirait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>dirions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>diriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>diraient</td></tr> </table>	Je	dirais	Tu	dirais	Il/elle/on	dirait	Nous	dirions	Vous	diriez	Ils/elles	diraient	<p>écrire</p> <p>↓</p> <p><u>écriv-</u></p> <table border="1"> <tr><td>J'</td><td>écrivais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>écrivais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>écrivait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>écrivions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>écriviez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>écrivaient</td></tr> </table>	J'	écrivais	Tu	écrivais	Il/elle/on	écrivait	Nous	écrivions	Vous	écriviez	Ils/elles	écrivaient
Je	cuirais																																																		
Tu	cuirais																																																		
Il/elle/on	cuirait																																																		
Nous	cuirions																																																		
Vous	cuiriez																																																		
Ils/elles	cuiraient																																																		
Je	devrais																																																		
Tu	devrais																																																		
Il/elle/on	devrait																																																		
Nous	devrions																																																		
Vous	devriez																																																		
Ils/elles	devraient																																																		
Je	dirais																																																		
Tu	dirais																																																		
Il/elle/on	dirait																																																		
Nous	dirions																																																		
Vous	diriez																																																		
Ils/elles	diraient																																																		
J'	écrivais																																																		
Tu	écrivais																																																		
Il/elle/on	écrivait																																																		
Nous	écrivions																																																		
Vous	écriviez																																																		
Ils/elles	écrivaient																																																		
<p>envoyer</p> <p>↓</p> <p><u>enverr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>J'</td><td>enverrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>enverrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>enverrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>enverrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>enverriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>enverraient</td></tr> </table>	J'	enverrais	Tu	enverrais	Il/elle/on	enverrait	Nous	enverrions	Vous	enverriez	Ils/elles	enverraient	<p>éteindre</p> <p>↓</p> <p><u>éteindr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>J'</td><td>éteindrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>éteindrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>éteindrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>éteindrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>éteindriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>éteindraient</td></tr> </table>	J'	éteindrais	Tu	éteindrais	Il/elle/on	éteindrait	Nous	éteindrions	Vous	éteindriez	Ils/elles	éteindraient	<p>faire</p> <p>↓</p> <p><u>fer-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>ferais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>ferais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>ferait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>ferions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>feriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>feraient</td></tr> </table>	Je	ferais	Tu	ferais	Il/elle/on	ferait	Nous	ferions	Vous	feriez	Ils/elles	feraient	<p>lire</p> <p>↓</p> <p><u>lir-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>lirais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>lirais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>lirait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>lirions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>liriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>liraient</td></tr> </table>	Je	lirais	Tu	lirais	Il/elle/on	lirait	Nous	lirions	Vous	liriez	Ils/elles	liraient
J'	enverrais																																																		
Tu	enverrais																																																		
Il/elle/on	enverrait																																																		
Nous	enverrions																																																		
Vous	enverriez																																																		
Ils/elles	enverraient																																																		
J'	éteindrais																																																		
Tu	éteindrais																																																		
Il/elle/on	éteindrait																																																		
Nous	éteindrions																																																		
Vous	éteindriez																																																		
Ils/elles	éteindraient																																																		
Je	ferais																																																		
Tu	ferais																																																		
Il/elle/on	ferait																																																		
Nous	ferions																																																		
Vous	feriez																																																		
Ils/elles	feraient																																																		
Je	lirais																																																		
Tu	lirais																																																		
Il/elle/on	lirait																																																		
Nous	lirions																																																		
Vous	liriez																																																		
Ils/elles	liraient																																																		
<p>mettre</p> <p>↓</p> <p><u>mettr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>mettrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>mettrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>mettrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>mettrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>mettriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>mettraient</td></tr> </table>	Je	mettrais	Tu	mettrais	Il/elle/on	mettrait	Nous	mettrions	Vous	mettriez	Ils/elles	mettraient	<p>pleuvoir</p> <p>↓</p> <p><u>pleuvr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Il</td><td>pleuvrait</td></tr> </table>	Il	pleuvrait	<p>pouvoir</p> <p>↓</p> <p><u>pourr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>pourrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>pourrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>pourrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>pourrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>pourriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>pourraient</td></tr> </table>	Je	pourrais	Tu	pourrais	Il/elle/on	pourrait	Nous	pourrions	Vous	pourriez	Ils/elles	pourraient	<p>prendre</p> <p>↓</p> <p><u>prendr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>prendrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>prendrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>prendrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>prendrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>prendriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>prendraient</td></tr> </table>	Je	prendrais	Tu	prendrais	Il/elle/on	prendrait	Nous	prendrions	Vous	prendriez	Ils/elles	prendraient										
Je	mettrais																																																		
Tu	mettrais																																																		
Il/elle/on	mettrait																																																		
Nous	mettrions																																																		
Vous	mettriez																																																		
Ils/elles	mettraient																																																		
Il	pleuvrait																																																		
Je	pourrais																																																		
Tu	pourrais																																																		
Il/elle/on	pourrait																																																		
Nous	pourrions																																																		
Vous	pourriez																																																		
Ils/elles	pourraient																																																		
Je	prendrais																																																		
Tu	prendrais																																																		
Il/elle/on	prendrait																																																		
Nous	prendrions																																																		
Vous	prendriez																																																		
Ils/elles	prendraient																																																		
<p>recevoir</p> <p>↓</p> <p><u>recevr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>recevrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>recevrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>recevrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>recevrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>recevriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>recevraient</td></tr> </table>	Je	recevrais	Tu	recevrais	Il/elle/on	recevrait	Nous	recevrions	Vous	recevriez	Ils/elles	recevraient	<p>savoir</p> <p>↓</p> <p><u>saur-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>saurais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>saurais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>saurait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>saurions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>sauriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>sauraient</td></tr> </table>	Je	saurais	Tu	saurais	Il/elle/on	saurait	Nous	saurions	Vous	sauriez	Ils/elles	sauraient	<p>suivre</p> <p>↓</p> <p><u>suivr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>suivrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>suivrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>suivrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>suivrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>suivriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>suivraient</td></tr> </table>	Je	suivrais	Tu	suivrais	Il/elle/on	suivrait	Nous	suivrions	Vous	suivriez	Ils/elles	suivraient	<p>tenir</p> <p>↓</p> <p><u>tiendr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>tiendrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>tiendrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>tiendrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>tiendrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>tiendriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>tiendraient</td></tr> </table>	Je	tiendrais	Tu	tiendrais	Il/elle/on	tiendrait	Nous	tiendrions	Vous	tiendriez	Ils/elles	tiendraient
Je	recevrais																																																		
Tu	recevrais																																																		
Il/elle/on	recevrait																																																		
Nous	recevrions																																																		
Vous	recevriez																																																		
Ils/elles	recevraient																																																		
Je	saurais																																																		
Tu	saurais																																																		
Il/elle/on	saurait																																																		
Nous	saurions																																																		
Vous	sauriez																																																		
Ils/elles	sauraient																																																		
Je	suivrais																																																		
Tu	suivrais																																																		
Il/elle/on	suivrait																																																		
Nous	suivrions																																																		
Vous	suivriez																																																		
Ils/elles	suivraient																																																		
Je	tiendrais																																																		
Tu	tiendrais																																																		
Il/elle/on	tiendrait																																																		
Nous	tiendrions																																																		
Vous	tiendriez																																																		
Ils/elles	tiendraient																																																		
<p>venir</p> <p>↓</p> <p><u>viendr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>viendrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>viendrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>viendrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>viendrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>viendriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>viendraient</td></tr> </table>	Je	viendrais	Tu	viendrais	Il/elle/on	viendrait	Nous	viendrions	Vous	viendriez	Ils/elles	viendraient	<p>vivre</p> <p>↓</p> <p><u>vivr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>vivrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>vivrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>vivrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>vivrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>vivriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>vivraient</td></tr> </table>	Je	vivrais	Tu	vivrais	Il/elle/on	vivrait	Nous	vivrions	Vous	vivriez	Ils/elles	vivraient	<p>voir</p> <p>↓</p> <p><u>verr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>verrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>verrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>verrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>verrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>verriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>verraient</td></tr> </table>	Je	verrais	Tu	verrais	Il/elle/on	verrait	Nous	verrions	Vous	verriez	Ils/elles	verraient	<p>vouloir</p> <p>↓</p> <p><u>voudr-</u></p> <table border="1"> <tr><td>Je</td><td>voudrais</td></tr> <tr><td>Tu</td><td>voudrais</td></tr> <tr><td>Il/elle/on</td><td>voudrait</td></tr> <tr><td>Nous</td><td>voudrions</td></tr> <tr><td>Vous</td><td>voudriez</td></tr> <tr><td>Ils/elles</td><td>voudraient</td></tr> </table>	Je	voudrais	Tu	voudrais	Il/elle/on	voudrait	Nous	voudrions	Vous	voudriez	Ils/elles	voudraient
Je	viendrais																																																		
Tu	viendrais																																																		
Il/elle/on	viendrait																																																		
Nous	viendrions																																																		
Vous	viendriez																																																		
Ils/elles	viendraient																																																		
Je	vivrais																																																		
Tu	vivrais																																																		
Il/elle/on	vivrait																																																		
Nous	vivrions																																																		
Vous	vivriez																																																		
Ils/elles	vivraient																																																		
Je	verrais																																																		
Tu	verrais																																																		
Il/elle/on	verrait																																																		
Nous	verrions																																																		
Vous	verriez																																																		
Ils/elles	verraient																																																		
Je	voudrais																																																		
Tu	voudrais																																																		
Il/elle/on	voudrait																																																		
Nous	voudrions																																																		
Vous	voudriez																																																		
Ils/elles	voudraient																																																		



Attention!

Autres verbes irréguliers:

connaître	→	disparaître, paraître, reconnaître
cuire	→	conduire, traduire, produire
dire	→	interdire
écrire	→	(s')inscrire, prescrire
éteindre	→	atteindre, peindre
faire	→	satisfaire
mettre	→	admettre, commettre, promettre
prendre	→	apprendre, comprendre, surprendre
suivre	→	poursuivre
tenir	→	obtenir



14 Le verbe: le participe passé (het werkwoord: het voltooid deelwoord)

14.1 l'accord du participe passé (de overeenkomst van het voltooid deelwoord)

14.1.1 employé sans auxiliaire

Quand on utilise le participe passé sans auxiliaire, il se comporte comme un adjectif. Il faut donc faire l'accord avec le substantif.

ex:

La police a retrouvé tous **les objets volés**.

De politie heeft alle **gestolen** voorwerpen teruggevonden.

Il y avait **des arbres renversés** partout.

Overal lagen **omgewaaide** bomen.

C'était **une journée** très **réussie**.

Het was een erg **geslaagde** dag.

14.1.2 conjugué avec 'être'

Quand on utilise le participe passé avec l'auxiliaire 'être', il faut faire l'accord avec le sujet du verbe.

ex:

Mes parents sont **partis** en voyage hier.
Josiane est **arrivée** ce matin.
La police est **venue** tout de suite.

Mijn ouders zijn gisteren op vakantie **vertrokken**.
Josiane is deze morgen **aangekomen**.
De politie is onmiddellijk **gekomen**.

14.1.3 conjugué avec 'avoir'

Quand on utilise le participe passé avec l'auxiliaire 'avoir', il faut faire l'accord avec le COD, s'il précède le verbe.

ex:

J'ai **vu** une voiture rouge.
Nous avons **choisi** une maison moderne.
Tu as **nettoyé** leur chambre.

Ik heb een rode auto **gezien**.
Wij hebben een modern huis **gekozen**.
Jij hebt hun kamer **gepoetst**.

ex:

La voiture **que** j'ai **vue**, était rouge.
Quelle maison avez-vous **choisie**?
Voilà la chambre **que** j'ai **nettoyée**.

De auto die ik **gezien** heb, was rood.
Welk huis hebben jullie **gekozen**?
Ziedaar de kamer die ik **schoongemaakt** heb.

Attention!

On ne fait pas l'accord avec le COD **en**.

Des voitures? J'en ai **eu** trois déjà.

Auto's? Ik heb er al drie **gehad**.



15 Le verbe: l'emploi des modes et des temps (het werkwoord: het gebruik van de wijzen en de tijden)

15.1 emploi de l'indicatif (gebruik van de aantonende wijs)

15.1.1 après un 'verbe de déclaration' ou un 'verbe de communication'

affirmer que	bevestigen dat
annoncer que	aankondigen dat
avertir que, prévenir que	waarschuwen dat
avouer que	toegeven dat
constater que	vaststellen dat
déclarer que	vaststellen dat
dire que	zeggen dat
répéter que	herhalen dat

ex:

Mon père **affirme que** j'ai raison.
Hélène **a constaté qu'**il faisait beau.
Julie **répète qu'**elle n'a pas le temps.

Mijn vader bevestigt dat ik gelijk heb.
Hélène heeft vastgesteld dat het mooi weer was.
Julie herhaalt dat ze geen tijd heeft.

15.1.2 après un 'verbe d'opinion'

croire que, estimer que	menen dat
penser que	denken dat
prétendre que	beweren dat
supposer que	veronderstellen dat

ex:

Je **crois que** vous avez tort.
Jules **prétend qu'**il peut conduire une voiture.
Je **suppose qu'**il va venir.

Ik geloof dat u ongelijk hebt.
Jules beweert dat hij een auto kan besturen.
Ik veronderstel dat hij gaat komen.

15.1.3 après un 'verbe exprimant un fait certain ou probable'

constater que	vaststellen dat
savoir que	weten dat
être certain / sûr que	zeker zijn dat
être convaincu que	overtuigd zijn dat
il est certain / sûr que	het is zeker dat
il est clair que	het is duidelijk dat
il est évident que	het is vanzelfsprekend dat
il est indiscutable que	het is onbetwistbaar dat
il est probable que	het is waarschijnlijk dat
il est vrai que	het is waar dat
il est vraisemblable que	het is waarschijnlijk dat



ex:

Ma mère **est sûre qu'**il pleuvra demain.
Anne **est convaincue que** Mélanie part ce soir.

Mijn moeder is zeker dat het morgen zal regenen.
Anne is ervan overtuigd dat Mélanie vanavond
vertrekt.

Il **est certain que** David a volé le cahier.

Het is zeker dat David het schrift gestolen heeft.

15.1.4 après une 'conjonction de temps'

Dans une subordonnée adverbiale de temps, les conjonctions suivantes demandent l'indicatif:

quand	wanneer
après que	nadat
pendant que	terwijl
chaque fois que	telkens als
à l'heure où	rond de tijd dat
à l'instant où	op het ogenblik dat
au moment où	op het ogenblik dat
aussitôt que	zodra
comme	juist toen
depuis que	sinds, sedert
dès que	(van) zodra
lorsque	wanneer, toen
maintenant que	nu
tandis que	terwijl
tant que	zolang
une fois que	eenmaal als, zodra

ex:

Quand Gilles arrive à l'hôpital, le cardiologue n'est pas encore là.
Depuis que je travaille, j'ai peu de temps libre.
Dès que j'entends de la musique, je veux danser.

Wanneer Gilles in het ziekenhuis aankomt, is de cardioloog er nog niet.
Sinds ik werk, heb ik weinig vrije tijd.
Van zodra ik muziek hoor, wil ik dansen.

15.1.5 après une 'conjonction de cause'

Dans une subordonnée adverbiale de cause, les conjonctions suivantes demandent l'indicatif:

car	want
comme	aangezien
parce que	omdat, daar
puisque	aangezien
c'est que	dan is het omdat
d'autant plus que	des te meer daar, te meer omdat
d'autant moins que	des te minder daar
du fait que	omwille van het feit dat, doordat, daar
par le fait que	omwille van het feit dat, doordat, daar
étant donné que	aangezien, gezien het feit dat
vu que	aangezien, gezien het feit dat



ex:

Puisqu'il ne fait pas beau, nous ne sortons pas.	Aangezien het geen mooi weer is, gaan we niet buiten.
Pierre ne vient pas parce qu'il est malade.	Pierre komt niet omdat hij ziek is.
Par le fait qu'il est déjà tard, je reste à la maison.	Doordat het al laat is, blijf ik thuis.

15.1.6 après une 'conjonction de conséquence'

Dans une subordonnée adverbiale de conséquence, les conjonctions suivantes demandent l'indicatif:

de (telle) façon que	
de (telle) manière que	
de (telle) sorte que	zodat, zo(veel)... dat
si / tellement / tant que	

ex:

Mon frère parle de façon qu'on ne le comprend pas.	Mijn broer praat zo dat men hem niet begrijpt.
Élise court de manière que personne ne peut la suivre.	Élise loopt zo dat niemand haar kan volgen.
Je suis tellement fatigué que je ne peux plus me concentrer.	Ik ben zo moe dat ik me niet meer kan concentreren.



16 La préposition (het voorzetsel)

16.1 les prépositions: schéma de base (de voorzetsels: basisschema)

à cause de	door, wegens
à côté de	naast
à l'égard de	ten opzichte van, jegens
à travers	door(heen), dwars door
après	na
au-delà de	aan de andere kant van, boven, over
au-dessous de	onder, beneden
au-dessus de	boven
auprès de	bij, dichtbij
autour de	rond, om
avant	voor
avec	met
chez	bij (...thuis)
concernant	aangaande, omtrent
contre	tegen
dans	in, binnen
d'après	volgens
de	uit, van, te
depuis	sedert, sinds, van...af
derrière	achter
dès	van...af, vanaf, sedert, sinds
devant	voor
durant	gedurende
en	naar, in, binnen
en dehors de	buiten
en dépit de	ondanks
en dessous de	onder
en face de	tegenover, aan de overkant van
en faveur de	ten gunste van, ten behoeve van
entre	tussen
envers	tegenover, jegens
excepté	behalve
face à	tegenover, aan de overkant van
faute de	bij gebrek aan, zonder
grâce à	dankzij
hors (de)	buiten
jusque	tot
le long de	langs
lors de	tijdens, ten tijde van
malgré	ondanks
moyennant	door (middel van), tegen
outré	behalve, buiten, naast
par	langs, via, door, uit, in, per, over
parmi	onder, te midden van, tussen
pendant	tijdens, gedurende
pour	voor, om te, om
près de	bij, nabij, dichtbij
quant à	wat...betreft
sans	zonder
sauf	behalve
selon	volgens, naargelang (van), naar
sous	onder
suite à	ten gevolge van, in aansluiting met
sur	op, over
vers	naar, omstreeks, rond, tegen
vu	gezien



16.2 prépositions + villes (voorzetsels + steden)

Où? - waarheen

Je vais
Mes amis sont
Je pars

à
à
pour

Bruges.
Bordeaux.
Paris.

Ik ga naar Brugge.
Mijn vrienden zijn in Bordeaux.
Ik vertrek naar Parijs.

D'où? - Waar vandaan?

Je reviens
Mes amis reviennent

de

Londres.
Barcelone.

Ik kom terug uit Londen.
Mijn vrienden komen terug uit Barcelona.

16.3 prépositions + moyens de transport (voorzetsels + transportmiddelen)

Souvent: EN (transport 'fermé')

Nous y allons

en

avion.
bateau.
train.
voiture.
métro.
bus.

Wij gaan er met het vliegtuig heen.
met de boot
met de trein
met de auto
met de metro
met de bus

Parfois: À (transport 'ouvert')

Nous y allons

à

pied.
vélo.
cheval.
moto.

Wij gaan er te voet heen.
met de fiets
te paard
met de moto

16.4 prépositions + noms géographiques (voorzetsels + aardrijkskundige namen)

16.4.1 naar / in

a) EN

On emploie EN devant

- des noms féminins (qui se terminent généralement par -e): la Belgique, la Flandre, l'Allemagne

- des noms masculins commençant par une voyelle: l'Écuador, l'Israël, l'Afghanistan



ex:

Tu as déjà été

en
en

 Allemagne?
Il y a une guerre

en
en

 Afghanistan.

Ben jij al **naar** Duitsland geweest?
Er woedt een oorlog **in** Afghanistan.

b) AU

On emploie **AU** devant des noms masculins commençant par une consonne:
le **S**énégal, le **P**ortugal, le **D**anemark

ex:

Je ferai un voyage

au
au

 Sénégal.
Les enfants sont

au
au

 Portugal.

Ik zal een reis **naar** Senegal maken.
De kinderen zijn **in** Portugal.

Attention!

Bien que les noms suivants se terminent par -e, ils sont masculins et ils sont donc précédés par AU:
le Cambodge, le Mexique, le Mozambique

ex:

As-tu jamais été

au
au

 Mexique?
Julie fait un tour

au
au

 Cambodge.

Ben jij ooit **in** Mexico geweest?
Julie doet een rondreis **in** Cambodja.

c) AUX

On emploie **AUX** devant des noms pluriels: **les Pays-Bas, les États-Unis, les Philippines**

ex:

Els fait des études

aux
aux

 Pays-Bas.
Ma soeur habite

aux
aux

 États-unis.

Els studeert **in** Nederland.
Mijn zus woont **in** de Verenigde Staten.

16.4.2 van / uit

a) DE / D'

On emploie **DE** ou **D'** devant

- des noms féminins (qui se terminent généralement par -e): **la Belgique, la Flandre, l'Allemagne**

- des noms masculins commençant par une voyelle: **l'Écuador, l'Israël, l'Afghanistan**

ex:

Mon père est originaire

de
d'

 France.
Ce sont des citrons

de
d'

 Israël.

Mijn vader is afkomstig **uit** Frankrijk.
Het zijn citroenen **uit** Israël.



b) DU

On emploie **DU** devant des noms masculins commençant par une consonne:
le **S**énégal, le **P**ortugal, le **D**anemark

ex:

Sa femme vient
As-tu une carte

du	Danemark.
du	Sénégal?

Zijn vrouw komt **uit** Denemarken.
Heb jij een kaart **van** Senegal?

Attention!

Bien que les noms suivants se terminent par -e, ils sont masculins et ils sont donc procédés par DU:
le Cambodge, le Mexique, le Mozambique

ex:

Mes parents reviennent
Ils ont adopté un garçon

du	Mozambique.
du	Cambodge.

Mijn ouders komen terug **uit** Mozambique.
Ze hebben een jongen **uit** Cambodja geadopteerd.

c) DES

On emploie **DES** devant des mots pluriels: **les Pays-Bas, les États-Unis, les Philippines**

ex:

Les jeans sont importés
Cet avion revient

des	États-unis.
des	Philippines.

De jeans zijn geïmporteerd **uit** de Verenigde Staten.
Dat vliegtuig komt terug **van** de Filippijnen.



17 Les conjonctions (de voegwoorden)

17.1 les conjonctions les plus fréquentes (de meest gebruikte voegwoorden)

17.1.1 La conjonction peut unir deux mots:

comme
et
mais
ou

Marianne est ingénieur, **comme** son mari.
Tu achètes du lait **et** de l'eau.
J'aime chanter, **mais** je chante mal.
Tu vas boire du thé **ou** manger une crêpe?

Marianne is ingenieur, **zoals** haar man.
Jij koopt melk **en** water.
Ik zing graag, **maar** ik zing slecht.
Ga je thee drinken **of** een pannenkoek eten?

17.1.2 La conjonction peut unir deux phrases:

parce que
car
depuis que
quand

Je réponds **parce que** tu le demandes.
Anne est malade **car** elle a de la fièvre.
Jean est fatigué **depuis qu'**il travaille.
Je viens **quand** tu le demandes.

Ik antwoord **omdat** je het vraagt.
Anne is ziek **want** ze heeft koorts.
Jean is moe **sinds** hij werkt.
Ik kom **wanneer** jij het vraagt.



18.2 la phrase affirmative complexe (de samengestelde bevestigende zin)

18.2.1 les coordonnées

Une phrase complexe peut être composée de *deux phrases équivalentes* (= des coordonnées). Une conjonction unit les deux phrases.

ex:

coordonnée	conj.	coordonnée	
J'entre dans la cuisine	et	je mange une tartine.	Ik ga in de keuken binnen en ik eet een boterham.
Je regarde la télé	ou	j'écoute la radio.	Ik kijk naar de televisie of ik luister naar de radio.
Ces gens sont pauvres,	mais	ils sont heureux.	Die mensen zijn arm, maar ze zijn gelukkig.

18.2.2 les subordinées

Une phrase complexe peut être composée d'*une principale* (hoofdzin) et d'*une subordinée* (bijzin). Une conjonction unit les deux phrases.

ex:

principale	conj.	subordonnée	
Elle est furieuse Ma mère vient Je porte une robe Ben insiste	parce que quand qui pour que	Luc est en retard. je suis prêt. est trop petite. je termine le travail.	Zij is woedend omdat Luc te laat is. Mijn moeder komt wanneer ik klaar ben. Ik draag een jurk die te klein is. Ben dringt aan dat ik het werk beëindig.



19 La phrase négative (de ontkennde zin)

19.1 la phrase négative simple (de eenvoudige ontkennde zin)

19.1.1 Aux temps simples

		Toujours deux éléments					
		↓		↓			
niet / geen	Nous Je	ne n'	voulons aime	pas pas	de vin rouge. le lait.	Wij willen geen rode wijn. Ik hou niet van melk.	
geen...meer niet meer	Nous Il	n' ne	avons travaille	plus plus	de table libre. ici.	We hebben geen tafel meer vrij. Hij werkt hier niet meer.	
nooit	Nous	n'	organisons	jamais	de fête.	Wij organiseren nooit een feest.	
niemand	Je	ne	vois	personn e	.	Ik zie niemand.	
niets	On	ne	dit	rien	à Monique.	Men zegt / Wij zeggen niets tegen Monique.	

Attention!

Les articles *un, une, des, de la, de l'* et *du* changent en *de* ou *d'* après la négation.

Je lis un journal.	→	Je ne lis pas de journal.	Ik lees geen krant.
Tu portes une veste jaune.	→	Tu ne portes pas de veste jaune.	Jij draagt geen geel jasje.
Elle fait des courses.	→	Elle ne fait pas de courses.	Zij doet geen boodschappen.
Nous avons de la chance.	→	Nous n' avons pas de chance.	Wij hebben geen geluk.
Vous buvez de l' eau.	→	Vous ne buvez pas d' eau.	U drinkt geen water.
Ils commandent du vin.	→	Ils ne commandent pas de vin.	Zij bestellen geen wijn.



19.1.2 Aux temps composés

Toujours deux éléments

		devant ↓	l'auxiliaire	derrière ↓		
niet / geen	Je Il	n' n'	ai a	pas pas	travaillé. vu de chat.	Ik heb niet gewerkt. Hij heeft geen kat gezien.
niet meer geen...meer	Nous Elle	ne n'	sommes a	plus plus	rentrés. téléphoné.	We zijn niet meer binnengegaan. Ze heeft niet meer gebeld.
nooit	Vous	n'	avez	jamais	pleuré.	Jullie hebben nooit gehuild.
niets	Tu	n'	as	rien	dit à Luc.	Je hebt niets gezegd tegen Luc.

Attention!

		devant l'auxiliaire ↓		derrière le participe ↓		
niemand	Je	n'	ai	vu	personne	Ik heb niemand gezien.
slechts	Ils	n'	ont	bu	que	Ze hebben slechts water gedronken.

19.2 l'adverbe de négation (het bijwoord van ontkenning)

19.2.1 Ne...

ne... pas	niet, geen	Nous ne voulons pas de vin rouge.
ne... plus	niet meer, geen meer	Nous n' avons plus de table libre.
ne... jamais	nooit	Nous n' organisons jamais de fête.
ne... plus jamais	nooit meer	Je n'y viens plus jamais .
ne... personne	niemand	Je ne vois personne .
ne... rien	niets	On ne dit rien à Monique.
ne... nulle part	nergens	Je ne l'ai vu nulle part .
ne... pas du tout	helemaal niet	Elle n'est pas gentille du tout .
ne... pas non plus	ook niet	Je ne le comprends pas non plus .
ne... pas grand-chose	niet veel	Il ne voyait pas grand-chose .



19.2.2 Ni... ni...

a) deux verbes négatifs

Henri regarde
Camille boit

écoute le journal.
mange pendant les heures de travail.

b) verbe + deux adjectifs négatifs

Henri est
Camille est

nerveux
 malade

stressé.
 fatiguée.

c) verbe + deux substantifs négatifs

Henri cherche
Camille voit

stagiaires
 stagiaires
 les collègues
 collègues

employés.
 d'employés.
 le directeur.
 le directeur.

d) verbe + deux adverbes négatifs

Camille travaille
Henri écrit

bien
 rapidement

mal.
 lentement.



20 La phrase interrogative (de vragende zin)

20.1 la phrase interrogative simple (de eenvoudige vragende zin)

20.1.1 les formes

À partir de ces trois phrases, il y a 3 façons de poser une question en français.

Ils logent à l'hôtel 'Beau Séjour'.	Zij verblijven in hotel 'Beau Séjour'.
Tu pars à 10 h 00.	Jij vertrekt om 10 u.
Elle porte une jupe bleue.	Zij draagt een blauwe rok.

a) avec **intonation**:

Ils logent à l'hôtel 'Beau Séjour'?	Verblijven zij in hotel 'Beau Séjour'?
Tu pars à 10 h 00?	Vertrek jij om 10 u?
Elle porte une jupe bleue?	Draagt zij een blauwe rok?

b) avec **est-ce que**:

Est-ce qu' ils logent à l'hôtel 'Beau Séjour'?	Verblijven zij in hotel 'Beau Séjour'?
Est-ce que tu pars à 10 h 00?	Vertrek jij om 10 u?
Est-ce qu' elle porte une jupe bleue?	Draagt zij een blauwe rok?

c) avec **inversion** (le sujet et le verbe changent de place):

Logent-ils à l'hôtel 'Beau Séjour'?	Verblijven zij in hotel 'Beau Séjour'?
Pars-tu à 10 h 00?	Vertrek jij om 10 u?
Porte-t-elle une jupe bleue?	Draagt zij een blauwe rok?

20.1.2 Les pronoms interrogatifs

Qui?	Wie?	Qui est là?	Wie is daar?
Qui est-ce qui?		Qui est-ce qui dit la vérité?	Wie zegt de waarheid?
Quoi?	Wat?	C'est quoi?	Wat is dat?
Qu'est-ce que?		Qu'est-ce qu' ils font?	Wat doen zij?
Lequel?	Welke?	Lequel préférez-vous?	Welke verkiest / wenst u?
Laquelle?		Laquelle désirez-vous?	
Lesquels?		Lesquels souhaitez-vous?	
Lesquelles?		Lesquelles voulez-vous?	



21 La phrase impérative (de gebiedende zin)

21.1 la phrase impérative affirmative (de bevestigende gebiedende zin)

Dans la phrase impérative affirmative, il n'y a pas de sujet. Le verbe (à l'impératif) se trouve au début de la phrase. Le(s) complément(s) sui(ven)t le verbe.

verbe
(impératif)

complément

Sors!			Ga buiten!
Sois	heureux!		Wees gelukkig!
Pars	à 17 h 00!		Vertrek om 17 u!
Mangez	du pain!		Eet brood!
Donnez	le livre	à Paul!	Geef het boek aan Paul!

21.2 la phrase impérative négative (de ontkennende gebiedende zin)

Dans la phrase impérative négative il n'y a pas de sujet. Le 'NE' de la négation se trouve au début de la phrase, suivi par le verbe (à l'impératif) et par 'PAS, PLUS, RIEN, JAMAIS...'. Le(s) complément(s) sui(ven)t.

deux éléments de la négation

↓ **verbe** ↓ **complément**
(impératif)

Ne	sors	jamais!		Ga nooit buiten!
Ne	sois	pas	triste!	Wees niet verdrietig!
Ne	pars	plus	à 17 h 00!	Vertrek niet meer om 17 u!
Ne	mangez	plus	de pain!	Eet geen brood meer!
Ne	donnez	pas	le livre à Paul!	Geef het boek niet aan Paul!
Ne	dis	rien	à papa!	Zeg niets tegen papa!

Attention!

Les articles *un, une, des, de la, de l'* et *du* changent en *de* ou *d'* après la négation.

Lis <i>un</i> journal.	→	Ne lis pas de journal.	Lees geen krant!
Porte <i>une</i> veste jaune.	→	Ne porte pas de veste jaune.	Draag geen geel jasje!
Fais <i>des</i> courses.	→	Ne fais pas de courses.	Doe geen boodschappen!
Ayez <i>de la</i> patience.	→	N' ayez pas de patience.	Heb geen geduld!
Buvez <i>de l'eau</i> .	→	Ne buvez pas d' eau.	Drink geen water!
Commandez <i>du</i> vin.	→	Ne commandez pas de vin.	Bestel geen wijn!



22 L'orthographe (de spelling)

22.1 majuscules et minuscules (hoofdletters en kleine letters)

22.1.1 majuscule

a) les prénoms et les noms de famille

Mon prénom est Pierre.
Ma voisine s'appelle Françoise.
L'auteur du livre est Victor Hugo.
Je cherche madame Legrand.
Jules César est un empereur romain.

Mijn voornaam is Pierre.
Mijn buurvrouw heet Françoise.
De schrijver van het boek is Victor Hugo.
Ik zoek mevrouw Legrand.
Julius Caesar is een Romeinse keizer.

b) le continent, le pays, la région et la ville

En Afrique, il y a des animaux sauvages.
La France est un grand pays.
Au Portugal, il fait chaud.
La Provence est dans le sud de la France.
Anvers est une ville agréable.

In Africa zijn er wilde dieren.
Frankrijk is een groot land.
In Portugal is het warm.
De Provence ligt in het zuiden van Frankrijk.
Antwerpen is een aangename stad.

c) les personnes, les habitants

Le marathon est gagné par un Africain.
Aujourd'hui les Français vont voter.
Le footballeur Luis Figo est Portugais.
Ma belle-soeur est Provençale.
Les Anversois sont chauvins.

De marathon is gewonnen door een Afrikaan.
Vandaag gaan de Fransen stemmen.
De voetballer Luis Figo is een Portugees.
Mijn schoonzus is een Provençaalse.
De Antwerpenaren zijn chauvinistisch.

22.1.2 minuscule

a) la langue

En Wallonie, on parle le français.
Au Brésil, on parle le portugais.
Le provençal est la langue maternelle d'Anne.
Le dialecte que je parle est l'anversois.

In Wallonië spreekt men Frans.
In Brazilië spreekt men Portugees.
Het Provençaals is de moedertaal van Anne.
Het dialect dat ik spreek is Antwerps.

b) l'adjectif

Renault est une marque d'automobile française.
Lisbonne est la capitale portugaise.
Je mets des herbes provençales sur la viande.
Mes amis anversois sont des fêtards.

Renault is een Frans automerk.
Lissabon is de Portugeese hoofdstad.
Ik doe Provençaalse kruiden op het vlees.
Mijn Antwerpse vrienden zijn feestneuzen.



23 Compter en français (tellen in het Frans)

$4 + 4 = 8$	Quatre et quatre font huit. Quatre et quatre égalent huit. Quatre plus quatre font huit. Quatre plus quatre égalent huit.	une addition – een optelling
$15 - 5 = 10$	Quinze moins cinq font dix. Quinze moins cinq égalent dix.	une soustraction – een aftrekking
$3 \times 4 = 12$	Trois fois quatre font douze. Trois multiplié par quatre font douze.	une multiplication – een vermenigvuldiging
$20 : 2 = 10$	Vingt divisé par deux font dix.	une division – een deling





Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap
Afdeling Volwassenenonderwijs
Hendrik Consciencegebouw
Koning Albert II-Laan 15 – 1210 Brussel
Tel. 02 553 97 85 – Fax 02 553 97 75

www.bisonline.be

Niets uit deze uitgave mag worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt worden door middel van druk, fotokopie, microfilm of andere media, elektronisch of op welke wijze dan ook, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de uitgever. Onder geen enkele voorwaarde mag de inhoud opgeslagen worden in een database.

Hoewel met de grootste zorg samengesteld, aanvaardt de uitgever geen enkele aansprakelijkheid voor schade die zou kunnen ontstaan door fouten en/of onvolkomenheden die in deze publicatie voorkomen.